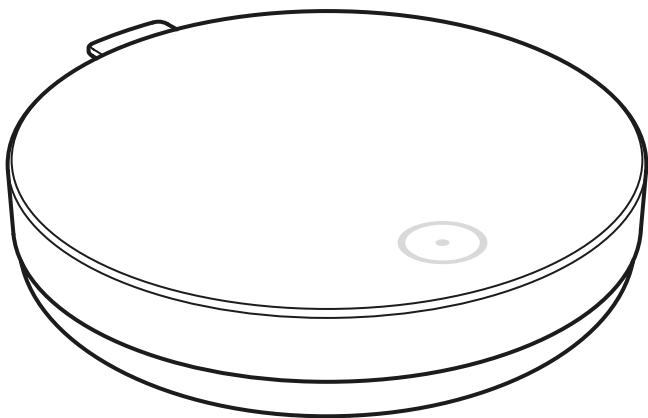


# DIRIGERA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



English	4	Latviešu	79
Deutsch	9	Lietuvių	84
Français	14	Portugues	89
Nederlands	19	Româna	94
Dansk	24	Slovensky	99
Íslenska	29	Български	104
Norsk	34	Hrvatski	109
Suomi	39	Ελληνικά	114
Svenska	44	Русский	119
Česky	49	Українська	124
Español	54	Srpski	129
Italiano	59	Slovenščina	134
Magyar	64	Türkçe	139
Polski	69	عربي	144
Eesti	74		

# English

## Getting started

Connect the USB cable to the power supply unit and your hub. Then plug the power supply unit into the wall socket.

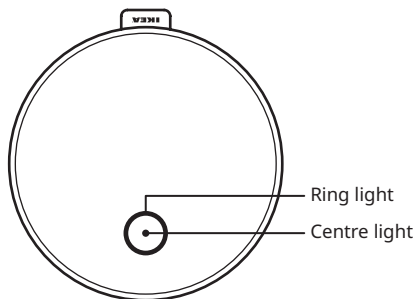
## If you have an Apple device

Go to the App Store and download the IKEA Home smart app. The app will take you through the process of installing your hub and other devices.

## If you have an Android device

Go to the Google Play store and download the IKEA Home smart app. The app will take you through the process of installing your hub and other devices.

## Your hub's status lights



## Understanding your hub's status lights



### Ring light - loading

Shown when the hub is connected to power and is starting up. Wait for the light to fill the ring before proceeding with connecting the hub to the app.



### **Ring light softly pulsing white**

This is shown once your hub has finished starting up. You can now follow the instructions in the app to connect your hub.



### **Centre light constant white**

Shown when the hub is connected to the internet and everything is OK.



### **Centre light double-blinking white**

Shown when the hub is disconnected from the internet. You can continue to control your devices through the app and your home WiFi network.



### **Ring light - spinning white**

When your hub is updating or busy processing a large amount of information.



### **Rebooting your hub**

Disconnect and reconnect the power to your hub to reboot it. The ring light fills to symbolise loading while starting up. This will not delete information on your hub.



### **Factory resetting**

**Push a pin** into the pinhole on the underside of the hub until the status lights turn off. The centre light will then blink red 4 times when the hub is ready. Note - this deletes all previous hub information.

## **Adding IKEA Home smart products to your hub**

Follow the instructions in the app to add "Works with IKEA Home smart" devices to the hub.

## Care instructions

Unplug the power supply unit from the power source before cleaning and when the hub is not in use.

To clean the hub and the power supply unit, wipe with a soft cloth moistened with a small amount of mild cleaning agent. Use another soft, dry cloth to wipe dry.

Never submerge the power supply unit or hub in water.

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the products.

## IMPORTANT!

- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.
- Storage temperature: -20 °C to 25 °C.
- Operating temperature: 0 °C to 40 °C.
- Do not leave the hub in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Do not subject the hub or power supply unit to wet, damp or excessively dusty environments, as this may cause damage.
- The range between the hub and the receiver is measured in open air.
- Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- This equipment is only suitable for mounting at heights up to 2 m.
- Recommended precautionary measures and technical data, see the back of the power supply unit.

## Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself. If you open or remove parts, you may expose yourself to dangerous voltage points or other risks.

**Save these instructions for future use.**

**Technical data****Model:** DIRIGERA hub for smart products**Type:** E2003**Input:** 5.0V DC**Range:** 10 m in open air

<b>Operating frequency:</b>	<b>Output power:</b>
2400 - 2483.5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

**Power supply unit:****Type:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Input:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.3A**Output:** 5.0 V DC**Max total load:** 2.0 A, 10.0W**Average active efficiency:** 87.0%**Efficiency at low load (10%):** 79.6%**No load power consumption:** 0.03 W**Indoor use only****Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

(commercial registration number: 556074-7551)

**Address:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by IKEA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## RF EXPOSURE INFORMATION

According to RF exposure regulations, under normal operations the end user shall refrain from being closer than 20 cm from the device.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

 For indoor use on, in the following countries:	<b>UK CA</b>	UK
---	------------------	----

 For indoor use on, in the following countries:	<b>CE</b>	BE	SK	PT	NL	LU
		DE	BG	FI	RO	AT
		ES	EE	CZ	SE	SI
		CY	FR	IE	DK	UK(NI)
		HU	LV	HR	EL	TR
		PL	MT	LT	IT	
		NO	CH	IS	LI	



# Deutsch

## Erste Schritte

Zuerst das USB-Kabel an das Netzteil und den Hub anschließen. Dann das Netzteil in die Steckdose stecken.

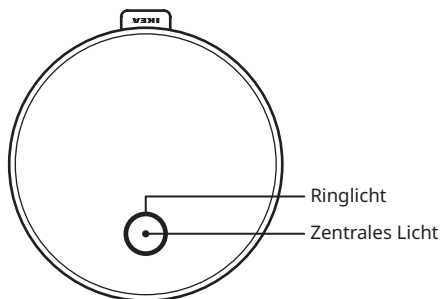
## Bei einem Apple Gerät

Als Erstes im App Store die IKEA Home smart App herunterladen. Die App führt durch den Installationsprozess des Hubs und anderer Geräte.

## Bei einem Android-Gerät

Als Erstes im Google Play Store die IKEA Home smart App herunterladen. Die App führt durch den Installationsprozess des Hubs und anderer Geräte.

## Die Statusleuchten des Hubs:



## Die Statusleuchten des Hubs



### Ringlicht - Ladevorgang

Wird angezeigt, wenn das Hub an Strom angeschlossen ist und hochfährt. Wenn das Licht den Ring ausfüllt, mit dem Verbinden des Hubs mit der App fortfahren.



#### **Ringlicht blinkt leicht weiß auf**

Wird angezeigt, wenn das Hochfahren des Hubs abgeschlossen ist. Jetzt den Anweisungen in der App folgen, um das Hub zu verbinden.



#### **Zentrales Licht leuchtet konstant weiß**

Wird angezeigt, wenn das Hub mit dem Internet verbunden und alles okay ist.



#### **Zentrales Licht blinkt zweimal weiß auf**

Wird angezeigt, wenn das Hub nicht mit dem Internet verbunden ist. Es ist möglich, die Geräte über die App und das WLAN-Netz zu steuern.



#### **Ringlicht - leuchtet kreisförmig weiß auf**

Wird angezeigt, wenn sich das Hub aktualisiert oder eine große Datenmenge verarbeitet.



#### **Das Hub erneut hochfahren**

Das Hub vom Stromnetz nehmen und wieder damit verbinden, um es erneut hochzufahren. Das Ringlicht füllt sich, um anzuzeigen, dass das Hub hochfährt. Dadurch werden keine Informationen im Hub gelöscht.



#### **Werkseinstellungen**

Eine Nadel in die Stiftöffnung auf der Rückseite des Hubs stecken, bis die Statusleuchten ausgeschaltet sind. Das zentrale Licht wird viermal rot aufleuchten, wenn das Hub auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt ist. Bitte beachten: Dadurch werden alle vorherigen Hubinformationen gelöscht.

### **IKEA Home smart dem Hub hinzufügen**

Den Anweisungen in der App folgen, um dem Hub für IKEA Home smart geeignete Geräte hinzuzufügen.

## **Pflegeanleitung**

Zum Reinigen des Hubs oder bei Nichtbenutzung den Netzstecker herausziehen.

Das Hub und den Netzstecker mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit einem anderen weichen Tuch trocken nachwischen.

Netzstecker oder Hub darf nicht in Wasser getaucht werden. Keine Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel benutzen; diese können die Produkte beschädigen.

## **WICHTIG!**

- Die Steckdose soll in der Nähe des Geräts und leicht erreichbar sein.
- Aufbewahrungstemperatur: -20° C bis 25° C.
- Betriebstemperatur: 0° C bis 40° C.
- Hub keiner direkten Sonnenbestrahlung oder anderen Wärmequellen aussetzen; dies kann zu Überhitzung führen.
- Feuchte, nasse und staubige Räume meiden, damit das Hub oder der Netzstecker nicht beschädigt werden.
- Die Distanz zwischen Hub und Empfänger wird in Freifeldmessung ermittelt.
- Unterschiedliche Gebäudematerialien und die Positionierung der Produkte können Auswirkungen auf die Qualität der Funkreichweite haben.
- Kinder unter Aufsicht halten, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nur für die Montage bis zu einer Höhe von 2 Metern geeignet.
- Empfohlene Sicherheitsvorkehrungen und technische Informationen: siehe Rückseite des Netzsteckers.

## **Produktinstandhaltung**

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen von Teilen besteht Gefahr, sich gefährlichen Spannungen und anderen Risiken aussetzen.

**Diese Anleitung für künftigen Gebrauch aufheben.**

## Technische Daten

**Modell:** DIRIGERA Hub für smarte Produkte

**Typ:** E2003

**Eingang:** 5,0 V DC

**Reichweite:** 10 m (unbehindert)

<b>Frequenzbereich:</b>	<b>Ausgangsleistung</b>
2400-2483,5 MHz	11.8 dBm
2412-2472 MHz	17.7 dBm
5180-5700 MHz	14.9 dBm

## Netzteil:

**Typ:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Eingang:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3A

**Ausgang:** 5,0 V DC

**Maximale Gesamtbelastung:** 2,0 A, 10,0 W

**Durchschnittliche aktive Effizienz:** 87 %

**Wirkungsgrad bei geringer Belastung (10 %):** 79,6 %

**Leistungsaufnahme bei Nulllast:** 0,03 W

**Nur für den Innenbereich geeignet.**

**Hersteller:** IKEA of Sweden AB

(Handelsregisternummer: 556074-7551)

## Adresse:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SCHWEDEN**



Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von IKEA gemäß Lizenzvereinbarung genutzt. Weitere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.


### INFORMATION ZU RF-Belastung

Gem. den Funkfrequenz-Richtlinien soll der Endnutzer im Normalbetrieb davon absehen, sich dem Gerät um mehr als 20 cm zu nähern.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

 Nur für den Gebrauch im Haus geeignet, gilt für folgende Länder:	<b>UK CA</b>  UK
--	----------------------------

 Nur für den Gebrauch im Haus geeignet, gilt für folgende Länder:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Français

## Installation

Brancher le câble USB au cordon d'alimentation et à la passerelle.  
Brancher le cordon d'alimentation à une prise électrique.

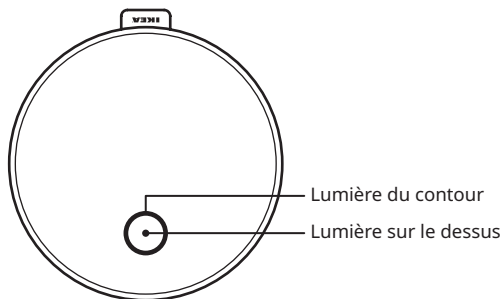
### Si vous avez un appareil Apple :

Rendez-vous sur l'App Store et télécharger l'application IKEA Home smart.  
Suivre les différentes étapes indiquées pour installer la passerelle et les autres appareils.

### Si vous avez un appareil Android :

Rendez-vous sur Google Play et télécharger l'application IKEA Home smart.  
Suivre les différentes étapes indiquées pour installer la passerelle et les autres appareils.

## Comprendre les différents indicateurs lumineux



## Comprendre les différents indicateurs lumineux



### Lumière du contour - démarrage

La passerelle est branchée et en cours de démarrage.  
Attendre que la totalité du contour soit allumée avant de connecter la passerelle à l'application.



### **Lumière du contour, blanche, clignotement lent**

Le démarrage de la passerelle est terminé. Vous pouvez maintenant suivre les différentes étapes dans l'application pour connecter la passerelle.



### **Lumière sur le dessus, blanche, fixe**

La passerelle est connectée à internet et fonctionne correctement.



### **Lumière sur le dessus, blanche, clignotement double**

La passerelle n'est plus connectée à Internet. Il est toujours possible de contrôler les appareils via l'application et le réseau WiFi.



### **Lumière du contour, blanche, rotative**

La passerelle se met à jour ou traite un grand nombre d'information.



### **Redémarrer la passerelle**

Débrancher puis rebrancher la passerelle de la source d'alimentation pour la redémarrer. La lumière du contour s'allume progressivement : la passerelle redémarre. Les informations sur la passerelle ne seront pas supprimées.



### **Réinitialisation paramètres d'usine**

Introduire un petit objet pointu dans le trou d'épingle situé sur l'envers de la passerelle jusqu'à ce que l'indicateur lumineux s'éteigne. La lumière sur le dessus clignote rouge 4 fois et la passerelle est prête à être utilisée. Attention : toutes les informations sont alors supprimées de la passerelle.

## **Ajoutez des produits IKEA Home smart à passerelle**

Suivre les étapes indiquées dans l'application pour ajouter des produits "qui fonctionnent avec IKEA Home smart" à la passerelle.

## **Instructions d'entretien**

Débrancher le cordon d'alimentation avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour nettoyer la passerelle et le cordon utiliser un chiffon humide trempé dans de l'eau savonneuse. Essuyer ensuite à l'aide d'un autre chiffon doux et sec.

Ne jamais immerger la passerelle ou le cordon d'alimentation.

Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants chimiques au risque d'endommager les produits.

## **Important !**

- La prise murale doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Température de stockage : -20°C à 25°C.
- Température de fonctionnement : 0°C à 40°C.
- Maintenir la passerelle à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur pour éviter le risque de surchauffe.
- Ne pas placer la passerelle dans un environnement humide ou très poussiéreux au risque de l'endommager.
- La portée entre la passerelle et le récepteur est mesurée en champs libre.
- La portée de connexion varie en fonction des matériaux du bâtiment et de l'emplacement du dispositif à l'intérieur du bâtiment.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
- Ne pas installer ce produit à plus de 2 mètres de hauteur du sol.
- Mesures de précaution recommandées et caractéristiques techniques : voir au dos du cordon d'alimentation.

## **Réparation du produit**

Ne pas réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer des éléments risque notamment de provoquer des chocs électriques.

**Conservez ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**



## Caractéristiques techniques

**Modèle :** passerelle pour produits connectés DIRIGERA

**Type :** E2003

**Entrée :** 5,0V DC

**Portée :** 10 m en champ libre.

Fréquence de fonctionnement	Puissance de sortie ::
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

## Cordon d'alimentation électrique :

**Type :** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Entrée :** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3A

**Sortie :** 5,0V DC

**Charge totale max. :** 2,0 A, 10,0W

**Efficacité active moyenne :** 87 %

**Efficacité à faible charge (10 %) :** 79,6 %

**Consommation hors charge :** 0,03 W

## Usage en intérieur uniquement

**Fabricant :** IKEA of Sweden AB

(numéro d'immatriculation : 556074-7551)

**Adresse :**

**Adresse :** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE



Les logos et la marque Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. ; toutes les utilisations de ces marques par IKEA sont régies par des accords de licence. Toutes les autres marques commerciales ou noms commerciaux sont la propriété de leurs titulaires respectifs.


### INFORMATION SUR L'EXPOSITION AUX RADIOFRÉQUENCES

Selon la réglementation sur l'exposition aux radiofréquences, dans des conditions normales d'utilisation l'utilisateur final ne doit pas se tenir à moins de 20 cm de l'appareil.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

 Pour une utilisation à l'intérieur uniquement, dans les pays suivants :	<b>UK CA</b>  UK
---	----------------------------

 Pour une utilisation à l'intérieur uniquement, dans les pays suivants :	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

## Nederlands

### Aan de slag

Sluit de USB-kabel aan op de voedingseenheid en de hub. Steek vervolgens de voedingseenheid in het stopcontact.

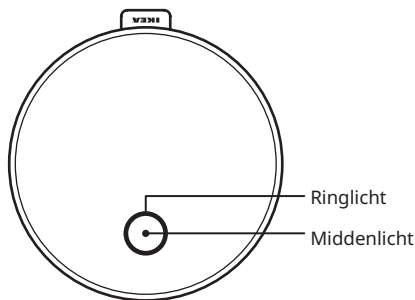
### Als je een Apple-apparaat hebt

Ga naar de App Store en download de IKEA Home smart app. De app leidt je door het installatieproces van de hub en andere apparaten.

### Als je een Android-apparaat hebt

Ga naar de Google Play store en download de IKEA Home smart app. De app leidt je door het installatieproces van de hub en andere apparaten.

### De statuslampjes van de hub



### De statuslampjes van de hub begrijpen



#### Ringlicht - opladen

Wordt weergegeven wanneer de hub is aangesloten op de voeding en aan het opstarten is. Wacht tot het licht de ring aan is voordat je verder gaat met het verbinden van de hub met de app.



### **Ringlicht zacht pulserend wit**

Dit wordt weergegeven zodra de hub klaar is met opstarten. Je kunt nu de instructies in de app volgen om je hub te verbinden.



### **Middenlicht constant wit**

Wordt weergegeven wanneer de hub is verbonden met internet en alles in orde is.



### **Middenlicht dubbel knipperend wit**

Wordt weergegeven wanneer de hub is losgekoppeld van internet. Je kunt je apparaten blijven bedienen via de app en je wifi-thuisnetwerk.



### **Ringlicht - draaiend wit**

Wanneer de hub bezig is met bijwerken of bezig is met het verwerken van een grote hoeveelheid informatie.



### **Hub herstarten**

Koppel de stroom naar de hub los en sluit deze opnieuw aan om opnieuw op te starten. Het ringlicht vult zich om het laden tijdens het opstarten te symboliseren. Hiermee wordt geen informatie op uw hub verwijderd.



### **Fabrieksreset**

Duw een speld in het gaatje aan de onderkant van de hub totdat de statuslampjes uitgaan. Het middelste lampje knippert dan 4 keer rood als de hub klaar is. Opmerking - hiermee worden alle eerdere hub-informatie verwijderd.

## **IKEA Home smart toevoegen aan je hub**

Volg de instructies in de app om 'Samenwerken met IKEA Home smart'-apparaten aan de hub toe te voegen.

## Onderhoudsinstructies

Koppel de voedingseenheid los van de stroombron voordat je deze schoonmaakt en wanneer de hub niet in gebruik is.

Om de hub en de voedingseenheid schoon te maken, veeg je deze af met een zachte doek die is bevochtigd met een kleine hoeveelheid mild reinigingsmiddel. Gebruik een andere zachte, droge doek om droog te vegen.

Dompel de voedingseenheid of hub nooit onder in water. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat dit de producten kan beschadigen.

### **BELANGRIJK!**

- Het stopcontact moet zich in de buurt van de apparatuur bevinden en moet gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Opslagtemperatuur: -20 °C tot 25 °C.
- Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C.
- Laat de hub niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen, omdat deze oververhit kan raken.
- Stel de hub of de voedingseenheid niet bloot aan natte, vochtige of extreem stoffige omgevingen, aangezien dit schade kan veroorzaken.
- Het bereik tussen de hub en de ontvanger wordt gemeten in open lucht.
- Verschillende bouwmaterialen en plaatsing van de units kunnen het bereik van de draadloze verbinding beïnvloeden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Deze apparatuur is alleen geschikt voor montage op hoogtes tot 2 m.
- Aanbevolen voorzorgsmaatregelen en technische gegevens, zie achterkant van de voeding.

### **Productonderhoud**

Probeer dit product niet zelf te repareren. Als je onderdelen opent of verwijdert, kunt je worden blootgesteld aan gevaarlijke spanningspunten of andere risico's.

**Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.**

**Technische data****Model:** DIRIGERA-hub voor slimme producten**Type:** E2003**Ingang:** 5.0V DC**Bereik:** 10 m in open lucht

<b>Werk frequentie:</b>	<b>Uitgangsvermogen:</b>
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

**Voedingseenheid:****Type:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Ingang:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3 A**Uitgang:** 5,0 V DC**Maximale totale belasting:** 2,0 A, 10,0 W**Gemiddeld actief rendement:** 87,0%**Rendement bij lage belasting (10%):** 79,6%**Onbelast stroomverbruik:** 0,03 W**Uitsluitend voor gebruik binnenshuis****Fabrikant:** IKEA of Sweden AB

(handelsregistratienummer: 556074-7551)

**Adres:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, ZWEDEN**



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc., en IKEA gebruikt deze merken onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

### Informatie RF-blootstelling

Radiofrequente signalen. Volgens de RF internationale blootstellingrichtlijnen zal de eindgebruiker bij normaal gebruik niet dichter dan tot 20 centimeter van het apparaat komen.



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

	<b>UK CA</b>	UK
Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis, in de volgende landen:		

	<b>CE</b>	BE	SK	PT	NL	LU
		DE	BG	FI	RO	AT
Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis, in de volgende landen:	ES	EE	CZ	SE	SI	
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)	
	HU	LV	HR	EL	TR	
	PL	MT	LT	IT		
	NO	CH	IS	LI		

## Dansk

### Kom godt i gang:

Tilslut USB-kablet til strømforsyningen og din driver. Sæt derefter strømforsyningen i vægstikket.

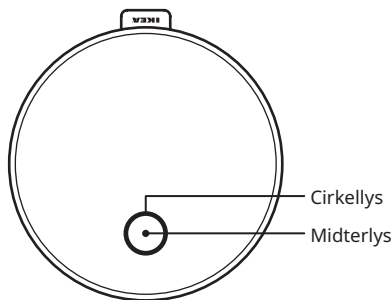
### Hvis du har en Apple-enhed

Gå ind i App Store, og download IKEA Home smart appen. Appen fører dig igennem processen med at installere gateway og andre enheder.

### Hvis du har en Android-enhed:

Gå ind i App Store, og download IKEA Home Smart appen. Appen fører dig igennem processen med at installere gateway og andre enheder.

### Hubbens statuslamper



### Forstå driverens statuslamper



#### Cirkellys - indlæser

Vises, når driveren er tilsluttet strømforsyningen og starter. Vent på, at lyset fylder hele ringen, før du fortsætter med at tilslutte driveren til appen.





### **Cirkellyset blinker med et blødt hvidt lys**

Dette vises, når driveren er startet helt op. Nu kan du følge anvisningerne i appen for at tilslutte driveren.



### **Midterlyset lyser konstant hvidt.**

Vises, når driveren er tilsluttet internettet, og alt er OK.



### **Midterlyset dobbeltblinker hvidt**

Vises, når driveren mister forbindelse til internettet. Du kan fortsat betjene dine enheder via appen og wi-fi-netværket i dit hjem.



### **Ringlys - snurrende hvidt lys**

Når driveren opdaterer eller har travlt med at behandle en stor mængde oplysninger.



### **Sådan genstarter du driveren**

Sluk og tænd for strømmen til driveren for at genstarte den. Ringlyset begynder at lyse, mens enheden starter op. Oplysninger på driveren bliver ikke slettet.



### **Nulstil til fabriksindstillinger**

Sæt en papirclips i hullet på driverens underside og vent, indtil statuslamperne slukker. Midterlyset blinker derefter rødt fire gange, når driveren er klar. Bemærk - alle tidligere oplysninger på driveren bliver slettet.

### **Tilføj IKEA Home smart til din driver**

Følg anvisningerne i appen for at tilføje enheder, der "Fungerer med IKEA Home smart produkter", til driveren.

## **Vedligeholdelse**

Tag strømforsyningen ud af stikkontakten før rengøring, og når driveren ikke er i brug

Driveren og strømforsyningen rengøres med en blød, fugtig klud tilsat lidt mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en blød, tør klud.

Strømforsyningen eller driveren må ikke nedsænkes i vand.

Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler, da det kan beskadige produktet

### **VIGTIGT!**

- Stikkontakten skal være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.
- Opbevaringstemperatur: -20°-25°.
- Driftstemperatur: 0°-40°.
- Driveren må ikke udsættes for direkte sollys eller være i nærheden af en varmekilde, da det kan medføre overophedning.
- Driveren eller strømforsyningen må ikke udsættes for våde, fugtige eller meget støvede omgivelser, da den kan blive beskadiget.
- Rækkevidden mellem driveren og modtageren måles i fri luft.
- Forskellige byggematerialer og placering af enheden kan påvirke rækkevidden af den trådløse forbindelse.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med værktøjet.
- Dette udstyr er kun beregnet til montering i en højde på op til 2 m.
- Anbefalinger til forholdsregler og tekniske data: Se strømforsyningens bagside.

### **Service af produktet**

Forsøg ikke at reparere produktet selv. Hvis du åbner eller fjerner dele, kan du udsætte dig selv for farlig spænding eller andre risici.

**Gem disse anvisninger til senere brug.**

**Tekniske data****Model:** DIRIGERA driver til smarte produkter**Type:** E2003**Indgangseffekt:** 5.0V jævnstrøm**Rækkevidde:** 10 m i fri luft

<b>Driftsfrekvens:</b>	<b>Udgangseffekt:</b>
2400-2483,5 MHz	11.8 dBm
2412-2472 MHz	17.7 dBm
5180-5700 MHz	14.9 dBm

**Strømforsyning:****Type:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Indgangseffekt:** 100-240 V vekselstrøm, 50/60 Hz, 0.3 A**Udgangseffekt:** 5.0 V jævnstrøm**Maks. belastning i alt:** 2.0 A, 10.0 W**Gennemsnitlig virkningsgrad i aktiv tilstand:** 87,0%**Virkningsgrad ved lav belastning (10%):** 79,6%**Energiforbrug uden belastning:** 0,03 W**Kun til indendørs brug****Producent:** IKEA of Sweden AB

(CVR-nummer: 556074-7551)

**Adresse:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE**



Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc. og IKEAs brug af disse mærker sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere.

### INFORMATION OM UDSÆTTELSE FOR RADIOFREKVENNS

I henhold til bestemmelser om udsættelse for radiofrekvens må slutbrugeren under normal betjening ikke komme tættere end 20 cm på enheden.



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

 Kun til indendørs brug i følgende lande:	<b>UK CA</b>	UK
--	------------------	----

 Kun til indendørs brug i følgende lande:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Íslenska

## Uppsetning

Tengdu USB snúruna við aflugjafa og við stjórnstöðina. Stingdu aflugjafanum í samband við vegginnstungu.

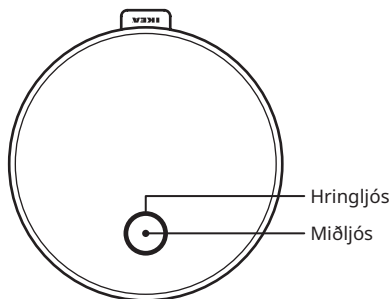
## Apple-stýrikerfi

Farðu í App store og sæktu IKEA Home smart appið. Appið leiðbeinir þér við að setja upp stjórnstöðina og annan búnað.

## Android-stýrikerfi:

Farðu í Google Play Store og sæktu IKEA Home smart appið. Appið leiðbeinir þér við að setja upp stjórnstöðina og annan búnað.

## Stöðuljós stjórnstöðvar



## Leiðarvísir fyrir stöðuljós stjórnstöðvar



### Hringljós - hleður

Sést þegar stjórnstöðin er tengd við rafmagn og ræsir sig. Bíddu þar til ljósið er komið hringinn áður en þú tengir stjórnstöðina við appið.



### Hvítt hringljós blikkar rólega

Sést þegar stjórnstöðin er búin að ræsa sig. Þú getur nú fylgt leiðbeiningum í appinu til að tengja stjórnstöðina.



### Hvítt miðljós lýsir stöðugt

Sést þegar stjórnstöðin er tengd netinu og allt er í lagi.



### Hvítt miðljós blikkar tvisvar

Sést þegar stjórnstöðin er ekki tengd interneti. Þú getur haldið áfram að stýra búnaðinum með appinu og WiFi-netinu heima.



### Hringljós – hvítt ljós snýst

Þegar stjórnstöðin er að uppfæra sig eða er að vinna úr miklu magni af upplýsingum.



### Endurræsa stjórnstöð

Taktu stjórnstöðina úr sambandi og settu hana svo aftur í samband til að endurræsa hana. Hringljósið stækkar á meðan hún ræsir sig. Það eyðir ekki upplýsingum á stjórnstöðinni.



### Endurstilla á grunnstillingu

Stingdu þrjón í gatið undir stjórnstöðinni þar til það slokknar á stöðulýsingu. Miðljósið blikkar fjórum sinnum rauðu þegar stjórnstöðin er reiðubúin. Athugaðu – það eyðir öllum upplýsingum á stjórnstöðinni.

## Bæta IKEA Home smart við stjórnstöðina

Fylgdu leiðbeiningum í appinu til að bæta „Virkar með Home smart“-vörum við stjórnstöðina.

## Umhirðuleiðbeiningar

Taktu aflgjafann úr sambandi fyrir þrif og þegar stjórnstöðin er ekki í notkun.

Þrífðu stjórnstöðina og aflgjafann með rökum klút og litlu magni af mildu hreinsiefni. Notaðu annan mjúkan og þurrkan klút til að þurrka.

Aflgjafinn og stjórnstöðin mega ekki fara í vatn.

Aldrei nota hrjúf áhöld eða sterk efni þar sem það gæti valdið skemmdum á vörunum.

## MIKILVÆGT!

- Innstungan þarf að vera nálægt búnaðinum og aðgengileg.
- Hitastig við geymslu: -20°C til 25°C.
- Hitastig við notkun: 5°C til 45°C.
- Ekki skilja stjórnstöðina eftir þar sem hún kemst í snertingu við beint sólarljós eða nálægt hitagjöfum, þar sem hún gæti ofhitnað.
- Stjórnstöðin má ekki vera í blautu, röku eða rykugu umhverfi þar sem það getur valdið skemmdum.
- Drægi milli stjórnstöðvar og móttökubúnaðar er mælt í opnu rými.
- Mismunandi byggingarefni og staðsetning tækja geta haft áhrif á drægi þráðlausrar tengingar.
- Eftirlit ætti að vera með börnum, til að tryggja að þau leiki sér ekki með vöruna.
- Búnaðurinn hentar aðeins til uppsetningar í allt að 2 metra hæð.
- Þú finnur ráðlagðar varúðarráðstafanir og tæknilegar upplýsingar á bakhlið aflgjafa.

## Viðgerð á vöru

Ekki reyna að gera við vöruna sjálf/ur. Ef þú opnar eða fjarlægir hluta gætir þú komist í snertingu við hættulega rafspennu eða aðra hættuvalda.

## Geymdu leiðbeiningarnar.

## Tæknilegar upplýsingar

**Módel:** DIRIGERA stjórnstöð fyrir snjallvörur

**Tegund:** E2003

**Inntak:** 5,0V DC

**Drægi:** 10 m á opnu svæði

Rekstrartíðni:	Aflsafköst:
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

### Aflgjafi:

**Tegund:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Inntak:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.3A

**Úttak:** 5.0V DC

**Hámarksspenna:** 2.0 A, 10.0W

**Virk afkastageta að meðaltali:** 87,0%

**Afkastageta undir litlu álagi:** (10 %): 79,6%

**Orkunotkun undir engu álagi:** 0,03 W

### Aðeins fyrir notkun innandyra

**Framleiðandi:** IKEA of Sweden AB

(skráningarnúmer verslunar: 556074-7551)

### Heimilisfang:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**





Bluetooth® orðmerki og myndmerki eru skrásett vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. og öll notkun IKEA á slíkum merkjum eru samkvæmt leyfum. Önnur vörumerki og vöruheiti eru í eigu viðkomandi eigenda.

### Reglugerð um fjarskiptatíðni

Samkvæmt reglugerð um fjarskiptatíðni ætti notandinn ekki að vera í minna en 20 cm fjarlægð frá tækinu við hefðbundna notkun.



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

 Aðeins fyrir notkun innandyra, í eftirfarandi löndum:	UK
---	----

 Aðeins fyrir notkun innandyra, í eftirfarandi löndum:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

# Norsk

## Kom i gang

Koble USB-ledningen til strømforsyningen og basen (hubben). Sett strømledningens støpsel i stikkontakten.

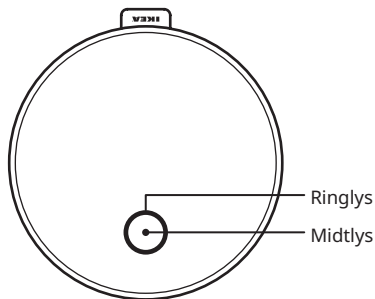
## Hvis du har en Apple-enhet

Gå til App Store og last ned IKEA Home smart-appen. Appen vil lede deg gjennom prosessen med å installere hubben og andre enheter.

## Hvis du har en Android-enhet

Gå til Google Play og last ned IKEA Home smart-appen. Appen vil lede deg gjennom prosessen med å installere hubben og andre enheter.

## Basens statuslys



## Forstå basens statuslys



### Ringlys - laster

Vises når basen er koblet til strøm og starter opp. Vent til lyset fyller ringen før du fortsetter med å koble basen til appen.



### **Ringlys pulserer mykt hvitt**

Dette vises når basen er ferdig med oppstart. Nå kan du følge instruksjonene i appen for å koble til basen din.



### **Midtlyset lyser konstant hvitt**

Viser at basen er koblet til Internett og alt er OK.



### **Midtlyset dobbeltblinker hvitt**

Viser at basen er koblet fra Internett. Du kan fortsette å kontrollere enhetene dine gjennom appen og det trådløse nettverket i hjemmet.



### **Ringlys - spinner hvitt**

Basen oppdateres eller er opptatt med å behandle en stor mengde informasjon.



### **Starte om basen**

Koble fra og koble strømmen til basen for å starte den på nytt. Ringlyset fylles for å symbolisere lasting under oppstart. Dette vil ikke slette informasjon i basen din.



### **Tilbakestille til fabrikkinnstillinger**

Skyv en tynn pinne (f.eks. enden på en binders) inn i hullet på undersiden av basen til statuslysene slås av. Midtlyset blinker deretter rødt 4 ganger når basen er klar. Obs - dette sletter all tidligere informasjon i basen.

## **Legge til IKEA Home smart i basen din**

Følg instruksjonene i appen for å legge til enheter som fungerer med IKEA Home smart til basen.

## **Vedlikehold**

Ta strømforsyningens støpsel ut av stikkkontakten før du rengjør den og når den ikke skal brukes.

For å rengjøre basen og strømforsyningen, tørk av med en myk klut fuktet i mildt såpevann. Bruk en annen myk, tørr klut til å tørke den.

Senk aldri strømforsyningen eller basen ned i vann.

Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler, siden disse kan skade produktet.

## **VIKTIG!**

- Stikkkontakten på veggen må være plassert nær utstyret og den må være lett tilgjengelig.
- Temperatur ved oppbevaring: -20 °C til 25 °C.
- Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C.
- Ikke sett basen i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder, fordi den kan overopphetes.
- Basen og strømforsyningen må ikke utsettes for våte, fuktige eller svært støvete forhold, fordi dette kan føre til skade.
- Rekkevidden mellom basen og mottakeren måles i åpent rom.
- Ulike byggematerialer og plassering av enhetene kan påvirke rekkevidden for trådløs tilkobling.
- Hold øye med barn så de ikke leker med produktet.
- Dette utstyret er kun egnet for montering i høyder opptil 2 m.
- For anbefalte forholdsregler og teknisk spesifisering, se baksiden av strømforsyningen.

## **Service på produktet**

Ikke prøv å reparere dette produktet selv. Hvis du åpner eller fjerner deler, kan du utsette deg for farlig spenning eller annen risiko.

**Ta vare på disse instruksene for fremtidig bruk.**

## **Teknisk spesifikasjon**

**Modell:** DIRIGERA base (hub) for smartprodukter

**Type:** E2003

**Inngang:** 5,0 V DC

**Rekkevidde:** 10 m i åpent rom.

<b>Driftsfrekvens:</b>	<b>Utgangseffekt:</b>
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2412–2472 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

### **Strømforsyning:**

**Type:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Inngang:** 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Utgang:** 5,0 V DC

**Maks samlet belastning:** 2,0 A, 10,0 W

**Gjennomsnittlig aktiv effektivitet:** 87,0 %

**Effektivitet ved lav belastning (10 %):** 79,6 %

**Strømforbruk ved tomgang:** 0,03 W

### **Kun til innendørs bruk**

**Produsent:** IKEA of Sweden AB

(organisasjonsnummer: 556074-7551)

### **Adresse:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Bluetooth®-varemerket og logoene er registrerte varemerker eid av Bluetooth SIG, Inc. og IKEA bruker disse under lisens. Andre varemerker og varenavn er de som tilhører sine respektive eiere.

### INFORMASJON OM RF-EKSPONERING

I henhold til reglene for RF-eksponering ved normal drift, skal sluttbrukeren avstå fra å være nærmere enn 20 cm fra utstyret.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-warehus.

 Kun til bruk innendørs, i disse landene:	<b>UK CA</b>	UK
---	------------------	----

 Kun til bruk innendørs, i disse landene:	<b>CE</b>	BE	SK	PT	NL	LU
		DE	BG	FI	RO	AT
		ES	EE	CZ	SE	SI
		CY	FR	IE	DK	UK(NI)
		HU	LV	HR	EL	TR
		PL	MT	LT	IT	
		NO	CH	IS	LI	

# Suomi

## Aloittaminen

Yhdistä USB-kaapeli virtalähteeseen ja keskittimeen. Yhdistä virtalähde seinäpistorasiaan.

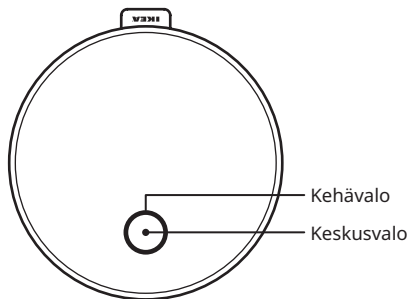
## Jos sinulla on Apple-laite

Mene App Storeen ja lataa IKEA Home smart -sovellus. Sovellus opastaa sinua keskittimen ja muiden laitteiden asennuksessa.

## Jos sinulla on Android-laite

Mene Google Play Kauppaan ja lataa IKEA Home smart -sovellus. Sovellus opastaa sinua keskittimen ja muiden laitteiden asennuksessa.

## Keskittimen merkkivalot



## Keskittimen merkkivalojen ymmärtäminen



### Kehävalo - lataa

Valo palaa, kun keskitin yhdistetään virtalähteeseen ja se käynnistyy. Odota, että koko kehä on valaistu ennen kuin yhdistät keskittimen sovellukseen.



### **Kehävalo sykkii pehmeästi valkoisena**

Tämä tarkoittaa, että keskittimesi on käynnistetty. Nyt voit seurata sovelluksen ohjeita keskittimen yhdistämiseksi.



### **Keskivalo palaa valkoisena**

Tämä tarkoittaa, että keskitin on yhdistetty internetiin ja kaikki sujuu hyvin.



### **Keskivalo vilkkuu kahdesti valkoisena**

Tämä tarkoittaa, että keskittimen internetyhteys on katkennut. Voit jatkaa laitteiden ohjaamista sovelluksella ja kotisi Wi-Fi-yhteydellä.



### **Kehävalo - pyörivä valkoinen valo**

Tämä tarkoittaa, että keskitin päivittyy tai se käsittelee parhaillaan suurta määrää tietoa.



### **Keskittimen uudelleenkäynnistys**

Käynnistä keskitin uudelleen irrottamalla virtajohto ja kytkemällä se uudelleen virtalähteeseen. Kehävalo syttyy vähä vähältä ja osoittaa, että laite on käynnistymässä. Tämä ei poista tietojasi keskittimestä.



### **Oletusasetusten palauttaminen**

Työnnä neula pieneen reikään keskittimen pohjassa, kunnes merkkivalo sammuu. Tämän jälkeen keskivalo välähtää punaisena neljä kertaa, kun keskitin on valmis. Huomautus: tämä toiminto poistaa kaikki keskittimen tiedot.

## **IKEA Home smart -laitteiden lisäys keskittimeen**

Lisää Works with IKEA Home smart -merkinnällä varustettuja laitteita keskittimeen noudattamalla sovelluksen ohjeita.



## **Hoito-ohjeet**

Irrota virtalähde pistorasiasta ennen puhdistamista ja silloin, kun keskitintä ei käytetä.

Puhdista keskitin ja virtalähde pyyhkimällä ne pehmeällä liinalla, joka on kostutettu pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta. Kuivaa tuote pehmeällä kuivalla liinalla.

Älä upota virtalähdettä tai keskitintä veteen.

Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai kemiallisia liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa tuotteita.

## **TÄRKEÄÄ!**

- Pistorasian on oltava lähellä laitetta ja helposti käytettävissä.
- Säilytyslämpötila: -20–25 °C.
- Käyttölämpötila: 0–40 °C.
- Älä jätä keskitintä suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähdettä, koska laite voi ylikuumentua.
- Älä käytä keskitintä tai virtalähdettä märissä, kosteissa tai hyvin pölyisissä ympäristöissä, koska ne voivat vahingoittaa laitteita.
- Keskittimen ja vastaanottimen toimintaetäisyys on mitattu avoimessa tilassa.
- Erilaiset rakennusmateriaalit ja yksiköiden sijoituspaikka voivat vaikuttaa toiminta-alueeseen.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Tämän laitteen voi asentaa vain enintään 2 metrin korkeudelle.
- Tarkista suositellut varotoimenpiteet ja tekniset tiedot virtalähteen takaosasta.

## **Tuotteen kunnossapito**

Älä yritä korjata tuotetta itse. Osien avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaarallisille jännitepisteille tai muille vaaroille.

**Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

**Tekniset tiedot****Malli:** DIRIGERA-keskitin älylaitteille**Tyyppi:** E2003**Tulo:** 5,0 V DC**Toiminta-alue:** 10 m avoimessa tilassa

<b>Toimintataajuus:</b>	<b>Lähtöteho:</b>
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2412– 2462 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

**Virtalähde:****Tyyppi:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Tulo:** 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,3 A**Lähtö:** 5,0 V DC**Enimmäiskuormitus:** 2,0 A; 10,0 W**Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde:** 87,0 %**Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %):** 79,6 %**Kuormittamattoman tilan virrankulutus:** 0,03 W**Vain sisäkäyttöön****Valmistaja:** IKEA of Sweden AB

(yrittystunnus: 556074-7551)

**Osoite:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:in omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja IKEA käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat kukin omistajiensa tavaramerkkejä.

### TIETOA RF-ALTISTUKSESTA

RF-säteilyaltistusta koskevien säädösten mukaan käyttäjän tulee tavallisessa käytössä pysytellä vähintään 20 cm:n päässä laitteesta.



Rastitettu jättesymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

 Vain sisäkäyttöön seuraavissa maissa:	<b>UK CA</b>	UK
---	------------------	----

 Vain sisäkäyttöön seuraavissa maissa:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

# Svenska

## Komma igång

Anslut USB-kabeln till transformatorn och din hubb. Anslut sedan transformatorn till vägguttaget.

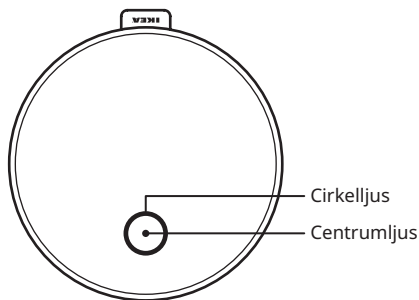
## Om du har en Apple-enhet

Gå till App Store och ladda ner appen IKEA Home smart. Appen tar dig igenom installationen av din hubb och andra enheter.

## Om du har en Android-enhet

Gå till Google Play-butiken och ladda ner appen IKEA Home smart. Appen tar dig igenom installationen av din hubb och andra enheter.

## Hubbens statuslampa



## Förstå hubbens statuslampa



### Cirkelljuset laddar

Visas när hubben ansluts till ström och startar upp. Vänta tills ljuset har fyllt cirkeln innan du fortsätter med att ansluta hubben till appen.



### **Cirkelljuset pulserar mjukt i vitt**

Visas när hubben är klar att användas. Du kan nu följa instruktionerna i appen för att ansluta din hubb.



### **Centrumljuset lyser ihållande i vitt**

Visas när hubben är ansluten till internet och allt är okej.



### **Centrumljuset dubbelblinker i vitt**

Visas när hubben är frånkopplad från internet. Du kan fortsätta att styra dina enheter via appen och ditt wifi-nätverk hemma.



### **Snurrande vitt cirkelljus**

Visas när din hubb uppdateras eller är upptagen med att processa en stor mängd information.



### **Återställ din hubb**

Koppla bort och återanslut strömmen till hubben för att starta om den. Cirkelljuset laddas när den startar upp. Detta raderar inte information om din hubb.



### **Fabriksåterställning**

Tryck in ett stift i hålet i hubbens undersida och vänta tills statuslampan släcks. Mittljuset blinkar sedan rött fyra gånger när den är klar. Observera – all information om ditt hubb kommer att raderas.

## **Addera IKEA Home smart till hubben**

Följ instruktionerna i appen för att addera enheter märkta med "Fungerar med IKEA Home smart" till hubben.

## Skötselråd

Koppla bort transformatorn från strömkällan innan rengöring och när hubben inte används.

För att rengöra hubben och transformatorn, torka av med en mjuk trasa fuktad med lite mildt rengöringsmedel. Torka av den med en annan mjuk, torr trasa.

Sänk aldrig transformatorn eller hubben i vatten.

Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada produkterna.

## VIKTIGT!

- Väggtaget måste placeras nära utrustningen och vara lättillgängligt.
- Förvaringstemperatur: -20 °C till 25 °C.
- Driftstemperatur: 0 °C to 40 °C.
- Lämna inte hubben i direkt solljus eller i närheten av någon värmekälla, eftersom den kan överhettas.
- Utsätt inte hubben eller transformatorn för våta, fuktiga eller alltför dammiga miljöer, eftersom det kan skada enheterna.
- Räckvidden mellan hubben och mottagaren mäts i fri luft.
- Olika byggmaterial och enheternas placering kan påverka den trådlösa räckvidden.
- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Denna utrustning är endast lämplig för montering i höjder upp till 2 m.
- För rekommenderade försiktighetsåtgärder och teknisk information, se baksidan av transformatorn.

## Produktservice

Försök inte att reparera produkten själv. Om du öppnar eller tar bort delar kan du utsätta dig själv för farliga strömförande punkter eller andra risker.

**Spara dessa anvisningar för framtida bruk.**

**Teknisk data****Modell:** DIRIGERA hubb för smarta produkter**Typ:** E2003**Ingång:** 5,0V DC**Räckvidd:** 10 m i fri luft

<b>Driftsfrekvens:</b>	<b>Uteffekt:</b>
2400 – 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

**Nätaggreat:****Typ:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Ingång:** 100-240V AC, 50/60 Hz, 0.3A**Utgång:** 5.0 V DC**Max total belastning:** 2.0 A, 10.0 W**Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge:** 87%**Verkningsgrad vid låg last (10%):** 79,6%**Elförbrukning vid noll-last:** 0,03 W**Endast för inomhusbruk****Tillverkare:** IKEA of Sweden AB

(kommersiellt registreringsnummer: 556074-7551)

**Adress:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE**



Bluetooth®-märket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana märken av IKEA är under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

### INFORMATION OM RF-EXPONERING

Enligt regler för RF-exponering vid normal drift ska slutanvändaren avstå från att vara närmare än 20 cm från utrustningen.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

 Endast avsedd för inomhusbruk, i följande länder:	<b>UK CA</b>	UK
---	------------------	----

 Endast avsedd för inomhusbruk, i följande länder:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		



# Česky

## Začínáme

Připojte kabel USB k napájecí jednotce a rozbočovači. Poté zapojte napájecí zdroj do zásuvky ve zdi.

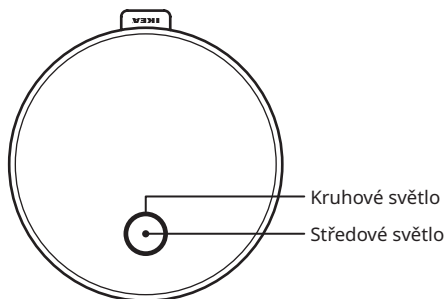
## Pokud máte zařízení Apple

Přejděte do App Store a stáhněte si aplikaci IKEA Home smart. Aplikace vás provede procesem instalace vašeho rozbočovače a dalších zařízení.

## Pokud máte zařízení Android

Přejděte do obchodu Google Play a stáhněte si aplikaci IKEA Home smart. Aplikace vás provede procesem instalace vašeho rozbočovače a dalších zařízení.

## Stavová světla vašeho rozbočovače



## Porozumění stavovým světlům vašeho rozbočovače



### Kruhové světlo – načítání

Zobrazí se, když je rozbočovač připojen k napájení a spouští se. Před připojením rozbočovače k aplikaci počkejte, až světlo naplní kruh.



### **Kruhové světlo jemně pulzuje bíle**

Toto se zobrazí, jakmile rozbočovač dokončí spuštění. Nyní můžete podle pokynů v aplikaci svůj rozbočovač připojit.



### **Světlo uprostřed svítí bíle**

Zobrazí se, když je rozbočovač připojen k internetu a vše je v pořádku.



### **Dvojitě bíle blikání středového světla**

Zobrazuje se, když je rozbočovač odpojen od internetu. Můžete i nadále ovládat svá zařízení prostřednictvím aplikace a domácí WiFi sítě.



### **Kruhové světlo – rotující bílé**

Když se váš rozbočovač aktualizuje nebo je zaneprázdněn zpracováním velkého množství informací.



### **Restartování rozbočovače**

Odpojte a znovu připojte napájení rozbočovače a restartujte jej. Kruhové světlo se postupně zcela rozsvěcí, aby symbolizovalo načítání během spouštění. Tímto nesmažete informace z vašeho rozbočovače.



### **Obnovení továrního nastavení**

Zatlačte kolík do dírky na spodní straně rozbočovače, dokud kontrolky stavu nezhasnou. Jakmile je rozbočovač připraven, středové světlo poté čtyřikrát blikne červeně. Upozornění – toto odstraní všechny předchozí informace o rozbočovači.

## **Přidání IKEA Home smart**

Postupujte podle pokynů v aplikaci a přidejte do rozbočovače zařízení „Works with IKEA Home smart“.

## **Péče o výrobek**

Před čištěním a pokud se rozbočovač nepoužívá, odpojte napájecí zdroj od zdroje napájení.

Chcete-li vyčistit rozbočovač a jednotku zdroje napájení, otřete je jemným hadříkem navlhčeným do malého množství jemného čisticího prostředku. K otření do sucha použijte jiný jemný suchý hadřík.

Nikdy neponořujte napájecí zdroj ani rozbočovač do vody.

Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla, protože by mohlo dojít k poškození výrobků.

## **DŮLEŽITÉ!**

- Zásuvka musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- Skladovací teplota: -20 °C až 25 °C.
- Provozní teplota: 0 °C až 40 °C.
- Nenechávejte rozbočovač na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla, protože by se mohl přehřát.
- Nevystavujte rozbočovač nebo napájecí jednotku vlhkému, mokrému nebo nadměrně prašnému prostředí, mohlo by dojít k poškození.
- Dosah mezi nábojem a přijímačem se měří na volném prostranství.
- Dosah bezdrátového připojení mohou ovlivnit různé stavební materiály a umístění jednotek.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Toto zařízení je vhodné pouze pro montáž do výšky 2 m.
- Doporučená preventivní opatření a technická data najdete na zadní straně napájecího zdroje.

## **Servis výrobku**

Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat. Pokud otevřete nebo demontujete součásti, můžete se vystavit nebezpečnému napětí nebo jiným rizikům.

**Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.**

## Technické informace

**Model:** Rozbočovač DIRIGERA pro chytré produkty

**Typ:** E2003

**Napětí:** 5,0 V DC

**Dosah:** 10 m pod širým nebem

Provozní frekvence:	Výstupní výkon:
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2412–2472 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

### Napájecí jednotka:

**Typ:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Vstup:** 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0.3 A

**Výstup:** 5,0 V DC

**Maximální celkové zatížení:** 2.0 A, 10.0 W

**Průměrná aktivní účinnost:** 87,0 %

**Účinnost při nízkém zatížení (10%):** 79,6 %

**Spotřeba energie bez zátěže:** 0,03 W

### Pouze pro vnitřní použití

**Výrobce:** IKEA of Sweden AB

(obchodní registrační číslo: 556074-7551)

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO**



Logo a slovní ochranná známka (wordmark) Bluetooth® je registrovaná ochranná známka patřící společnosti Bluetooth SIG, Inc. Veškeré používání těchto značek společností IKEA je opatřeno licencí. Ostatní ochranné známky a obchodní značky mají své zákonné majitele.

### Informace o vlivu rádiových vln


Vzhledem k možnému negativnímu vlivu rádiových vln nedoporučujeme uživateli setrvat přímo u zařízení (ve vzdálenosti menší než 20 cm).



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

 UK CA	UK
--	----

Pouze k použití v interiéru v následujících zemích:

 CE	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

Pouze k použití v interiéru v následujících zemích:

# Español

## Instalación

Conecta el cable USB a la unidad de alimentación y al nodo. A continuación, conecta la unidad de alimentación a la toma de pared.

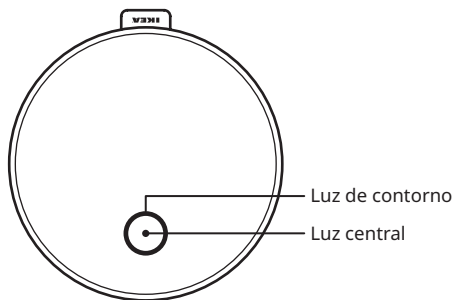
### Si tienes un dispositivo Apple:

Ve a la App Store y descarga la app IKEA Home smart. Sigue las indicaciones para instalar el nodo y otros dispositivos.

### Si tienes un dispositivo Android:

Ve a Google Play y descarga la app IKEA Home smart. Sigue las indicaciones para instalar el nodo y otros dispositivos.

## Indicaciones luminosas del nodo



## Qué quieren decir las indicaciones luminosas



### Luz de contorno: carga

El nodo pasarela está conectado y en proceso de encendido. Espera a que todo el contorno esté iluminado antes de conectar el nodo a la app.



### **Luz de contorno blanca que parpadea lentamente**

El nodo está totalmente encendido. Ya puedes seguir las instrucciones de la app para conectar el nodo.



### **Luz central blanca fija**

El nodo está conectado a internet y funciona correctamente.



### **Luz central blanca con doble parpadeo**

El nodo no está conectado a internet. Puedes seguir controlando los dispositivos a través de la app y la red wifi.



### **Luz de contorno blanca giratoria**

El nodo se está actualizando o está procesando una gran cantidad de información.



### **Reiniciar la plataforma**

Conecta y desconecta la plataforma de la fuente de alimentación para reiniciarla. La luz del contorno se enciende progresivamente para indicar que la plataforma se está cargando durante el encendido. Esto no elimina la información de la plataforma.



### **Restablecer las preferencias de fábrica**

Introduce un alfiler por el orificio que hay en la parte inferior de la plataforma y aprieta hasta que se apaguen las luces de estado. La luz central parpadea en rojo cuatro veces cuando la plataforma está lista. Importante: esto elimina toda la información previa de la plataforma.

## **Añadir dispositivos al nodo IKEA Home smart**

Sigue las instrucciones de la app para añadir al nodo dispositivos compatibles con IKEA Home smart.

## **Instrucciones de mantenimiento**

Desconecta la unidad de alimentación de la fuente de alimentación antes de limpiar la plataforma y cuando esta no se está utilizando.

Para limpiar la plataforma y la unidad de alimentación, usa un paño suave humedecido con una pequeña cantidad de jabón neutro. Usa otro paño suave y seco para secarla.

No sumerjas nunca la fuente de alimentación ni la plataforma en agua. No utilices nunca detergentes abrasivos ni disolventes químicos, ya que pueden dañar los productos.

## **IMPORTANTE**

- La toma de pared debe estar situada cerca del aparato, en un lugar de fácil acceso.
- Temperatura de conservación: de -20 °C a 25 °C.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C.
- No expongas la plataforma a la luz directa del sol ni la coloques cerca de una fuente de calor, ya que podría sobrecalentarse.
- No expongas la plataforma ni la unidad de alimentación a ambientes húmedos, mojados o excesivamente polvorientos, ya que esto podría dañarlas.
- El alcance entre la plataforma y el receptor se mide en campo abierto.
- Los diferentes materiales de construcción y la ubicación de las unidades pueden influir en el alcance de la conectividad inalámbrica.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el producto.
- Este aparato solo puede montarse a alturas de hasta 2 metros.
- Para saber las medidas de precaución y los datos técnicos, consulta la parte posterior de la unidad de alimentación.

## **Reparación del producto**

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que al abrir y quitar piezas puedes quedar expuesto a posibles descargas eléctricas u otros peligros.

**Guarda las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.**



## Datos técnicos

**Modelo:** nodo DIRIGERA para productos inteligentes

**Tipo:** E2003

**Entrada:** 5.0 V DC

**Alcance:** 10 m en espacios abiertos

Frecuencia de funcionamiento:	Potencia de salida:
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

## Unidad de alimentación:

**Tipo:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Entrada:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Salida:** 5.0 V DC

**Carga total máxima:** 2,0 A, 10,0 W

**Eficiencia activa media:** 87 %

**Eficiencia con carga baja (10 %):** 79,6 %

**Consumo en ausencia de carga:** 0,03 W

**Utilizar solo en espacios interiores**

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

(número de registro mercantil: 556074-7551)

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



Los logos y la marca Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. Los usos de estas marcas por IKEA se rigen por acuerdos de licencia. Las demás marcas comerciales o nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

### INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A RF

Según la normativa sobre la exposición a radiofrecuencias, en condiciones normales de uso el usuario final no debe estar a menos de 20 cm del aparato.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

 Solo para uso en interiores en los siguientes países:	<b>UK CA</b>  UK
--	----------------------------

 Solo para uso en interiores en los siguientes países:	<b>CE</b>	BE	SK	PT	NL	LU
		DE	BG	FI	RO	AT
		ES	EE	CZ	SE	SI
		CY	FR	IE	DK	UK(NI)
		HU	LV	HR	EL	TR
		PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI		

# Italiano

## Come iniziare

Collega il cavo USB all'alimentatore e all'hub. Collega l'alimentatore alla presa di corrente.

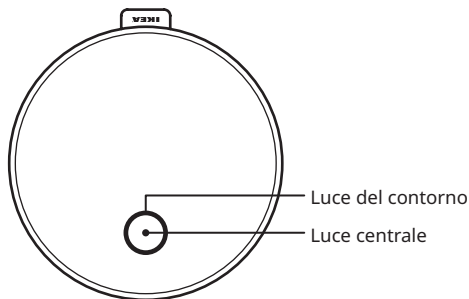
## Se hai un dispositivo Apple

Accedi all'App Store e scarica l'app IKEA Home smart. L'app ti guiderà attraverso il processo di installazione dell'hub e di altri dispositivi.

## Se hai un dispositivo Android

Accedi a Google Play Store e scarica l'app IKEA Home smart. L'app ti guiderà attraverso il processo di installazione dell'hub e di altri dispositivi.

## Spie di stato dell'hub



## Informazioni sulle spie luminose dell'hub



### Luce del contorno: caricamento

Si accende quando l'hub è collegato all'alimentazione e si sta avviando. Attendi che l'anello sia completamente illuminato prima di collegare l'hub all'app.



### **Luce del contorno bianca che lampeggia lentamente**

L'hub ha terminato l'avvio. Ora puoi seguire le istruzioni nell'app per collegare l'hub.



### **Luce centrale bianca fissa**

Si accende quando l'hub è connesso a Internet e tutto funziona correttamente.



### **Luce centrale bianca che lampeggia due volte**

Si accende quando l'hub è disconnesso da Internet. Puoi continuare a controllare i dispositivi tramite l'app e la rete WiFi domestica.



### **Luce del contorno bianca che gira**

Quando l'hub è in fase di aggiornamento o è occupato nell'elaborazione di una grande quantità di informazioni.



### **Riavvio dell'hub**

Scollega e ricollega l'alimentazione all'hub per riavviarlo. La luce del contorno si accende progressivamente per indicare che l'hub si sta caricando durante l'avvio. Questo non elimina le informazioni dell'hub.



### **Ripristino delle impostazioni di fabbrica**

Premi un oggetto appuntito nel forellino sotto l'hub fino a quando le spie di stato non si spengono. La luce centrale lampeggia in rosso 4 volte quando l'hub è pronto. N.B. Questa operazione elimina tutte le informazioni precedenti dell'hub.

## **Aggiungi IKEA Home smart all'hub**

Segui le istruzioni nell'app per aggiungere i dispositivi "Compatibili con IKEA Home smart" all'hub.

## **Istruzioni per la manutenzione**

Scollega l'unità di alimentazione dalla fonte di alimentazione prima di pulire l'hub e quando quest'ultimo non è in uso.

Per pulire l'hub e l'unità di alimentazione, utilizza un panno morbido inumidito con una piccola quantità di detergente delicato. Usa un altro panno morbido e asciutto per asciugarlo.

Non immergere mai l'alimentatore o l'hub nell'acqua.

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o solventi chimici per evitare di danneggiare i prodotti.

### **IMPORTANTE!**

- La presa a muro deve trovarsi vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- Temperatura di conservazione: da -20 °C a 25 °C.
- Temperatura d'esercizio: da 0 °C a 40 °C.
- Non esporre l'hub alla luce diretta del sole e non collocarlo vicino a fonti di calore, poiché potrebbe surriscaldarsi.
- Non esporre l'hub o l'unità di alimentazione ad ambienti umidi, bagnati o eccessivamente polverosi, poiché ciò potrebbe causare danni.
- La portata tra l'hub e il ricevitore viene misurata in campo libero.
- I diversi materiali di costruzione e il posizionamento delle unità possono influire sulla portata della connettività wireless.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto.
- Questo apparecchio è adatto esclusivamente al montaggio ad altezze fino a 2 m.
- Per le misure precauzionali raccomandate e i dati tecnici, vedi il retro dell'unità di alimentazione.

### **Assistenza del prodotto**

Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. Se apri o rimuovi le parti, potresti esporti a punti in tensione pericolosi o ad altri rischi.

**Conserva queste istruzioni per future consultazioni.**

**Dati tecnici****Modello:** hub DIRIGERA per prodotti smart**Tipo:** E2003**Tensione in ingresso:** 5,0V CC**Portata:** 10 m in campo libero

<b>Frequenza operativa:</b>	<b>Potenza in uscita:</b>
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

**Alimentatore:****Tipo:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Tensione in ingresso:** 100-240 V CA, 50/60 Hz, 0,3A**Tensione in uscita:** 5,0 V CC**Carico totale massimo:** 2,0 A, 10,0 W**Efficienza attiva media:** 87,0%**Efficienza a basso carico (10%):** 79,6%**Consumo in assenza di carico:** 0,03 W**Riservato all'uso in ambienti interni****Produttore:** IKEA of Sweden AB

(numero di iscrizione al registro delle imprese: 556074-7551)

**Indirizzo:****Cassetta postale 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA**



Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati, di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. IKEA utilizza questi marchi su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

### INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE A RF

In base alle normative relative all'esposizione alle radiofrequenze (RF), durante il normale funzionamento l'utente deve mantenere una distanza di almeno 20 cm dall'apparecchio.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

 Il prodotto deve essere usato solo in interni, nei seguenti paesi:	<b>UK CA</b>	UK
--	------------------	----

 Il prodotto deve essere usato solo in interni, nei seguenti paesi:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

# Magyar

## Kezdő lépések

Csatlakoztasd az USB-kábelt a tápegységhez és az elosztóhoz, majd csatlakoztasd a tápkábelt a konnektorhoz.

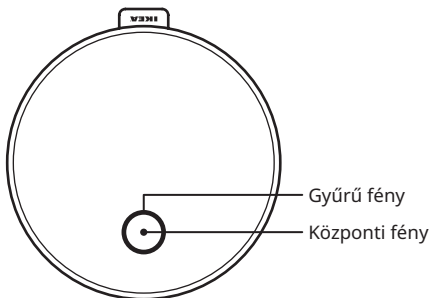
## Ha Apple készüléked van

Menj az App Store-ba és töltsd le az IKEA Home smart applikációt. Az alkalmazás végigvezet az elosztó és a többi eszköz telepítésének folyamatán.

## Ha Android készüléked van

Lépj be a Google Play áruházba, és töltsd le az IKEA Home smart applikációt. Az applikáció végigvezet az elosztó és a többi készülék telepítésének folyamatán.

## Az elosztód jelzőfényei



## Az elosztód jelzőfényeinek ismertetése



### Gyűrű fény - betöltés

Azt jelzi, hogy az elosztó áram alatt van és indításra kész. Várj, amíg a gyűrű már teljesen világít, mielőtt folytatnád az elosztó és az applikáció csatlakoztatását.





### **Lágyan pulzáló fehér gyűri fény**

Ez akkor jelenik meg, ha az elosztó befejezte az indítás folyamatát. Várj, amíg a gyűri teljesen világít, mielőtt folytatnád az elosztó és az applikáció csatlakoztatását. Most már követheted az applikáció utasításait az elosztó csatlakoztatásához.



### **Állandó fehér központi fény**

Akkor jelenik meg, ha az elosztó csatlakozik az internethez, és minden rendben van.



### **Központi fény kétszer fehéren felvillan**

Azt jelzi, ha az elosztó nem csatlakozik az internethez. Folytathatod az eszközei irányítását az alkalmazáson és az otthoni wifi-hálózaton keresztül.



### **Gyűri fény fehéren forog**

Amikor az elosztó frissít vagy nagy mennyiségű információ feldolgozásával van elfoglalva.



### **Az elosztó újraindítása**

Az újraindításhoz húzd ki és csatlakoztasd újra az elosztó tápkábelét. A gyűri fény kezd feltöltődni, ami az indítást kezdetét jelzi. Ez nem törli az információkat az elosztóról.



### **Visszaállítás gyári beállításokra**

Nyomj egy tűt az elosztó alján található lyukba, amíg az állapotjelző lámpák kialszanak. Ha az elosztó újra készen áll, a központi fény négyszer pirosan felvillan. Figyelem – ez minden korábbi információt töröl az elosztó memóriájából!

## **IKEA Home smart összekapcsolása az elosztóddal**

Kövess az alkalmazás utasításait a „Works with IKEA Home smart” (Kapcsolódás IKEA Home smart) eszközök hozzáadása részben.

## Ápolási útmutató

Tisztítás előtt és amikor hosszabb ideig nem hasznárod az elosztót, húzd ki a tápegységet a konnektorból.

Az elosztó és a tápegység tisztításához töröld át egy enyhén megnedvesített, kevés tisztítószerrel átitatott puha ronggyal. Egy másik puha, száraz ronggyal töröld szárazra a felületüket.

Soha ne merítsd vízbe a tápegységet vagy az elosztót.

Soha ne használj súrolószert vagy kémiai oldószert, mert károsíthatják a termékeket.

### FONTOS!

- A készüléket egy fali csatlakozó közelében kell elhelyezni, úgy, hogy könnyen hozzáférhető legyen.
- Tárolási hőmérséklet: -20 °C és 25 °C között.
- Működési hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között.
- Ne hagyd az elosztót közvetlen napfénynek kitett helyen vagy bármilyen hőforrás közelében, mert túlmelegedhet.
- Ne használj az elosztót vagy a tápegységet nedves, párás vagy túl poros környezetben, mert károsíthatja.
- Az elosztó és a vevő közötti távolságot szabad levegőn mérték.
- Különböző építőanyagok és az egységek elhelyezése befolyásolhatja a vezeték nélküli kapcsolat tartományát.
- Ügyelj arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel.
- Ez a berendezés max. 2 m-es magasságba szerelhető fel.
- Javasolt óvintézkedések és műszaki adatok; lásd a tápegység hátulját.

### Termék szervizelése

Ne próbáld meg saját magad megjavítani ezt a terméket, mivel a burkolat felnyitásával vagy eltávolításával veszélyes feszültségnek vagy más kockázatoknak tehető ki magad.

**Őrizd meg ezt az információt későbbi felhasználásra.**

## Technikai adatok

**Modell:** DIRIGERA elosztó okos termékekhez

**Típus:** E2003

**Bemenet:** 5,0 V DC

**Hatótáv:** 10 m szabadtéren

Működési frekvencia:	Kimeneti teljesítmény:
2400-2483,5 MHz	11.8 dBm
2412-2472 MHz	17.7 dBm
5180-5700 MHz	14.9 dBm

## Tápegység:

**Típus:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Bemenet:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Kimenet:** 5,0 V DC

**Maximális teljes terhelés:** 2,0 A, 10,0 W

**Átlagos aktív hatékonyság:** 87%

**Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%):** 79,6%

**Terhelés nélküli energiafogyasztás:** 0,03 W

## Kizárólag beltéri használatra

**Gyártó:** IKEA of Sweden AB

(kereskedelmi nyilvántartási szám: 556074-7551)

**Cím:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVÉDORSZÁG**



A Bluetooth® márkanév és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és az IKEA ezen márkanéveket és védjegyeket licenc keretein belül használja. Az egyéb védjegyek és márkanévek megfelelő tulajdonosaik birtokában vannak.

## INFORMÁCIÓ A RF SUGÁRZÁS KIBOCSÁTÁSÁRÓL

A rádiófrekvenciás sugárzás kibocsátására vonatkozó előírások szerint normál működés közben a felhasználó lehetőleg ne tartózkodjon 20 cm-nél közelebb a készülékhez.



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

	<b>UK CA</b>	UK
Kizárólag beltéri használatra, a következő országokban:		

	<b>CE</b>	BE	SK	PT	NL	LU
		DE	BG	FI	RO	AT
		ES	EE	CZ	SE	SI
		CY	FR	IE	DK	UK(NI)
		HU	LV	HR	EL	TR
		PL	MT	LT	IT	
		NO	CH	IS	LI	

# Polski

## Pierwsze kroki

Podłącz kabel USB do zasilacza i koncentratora. Następnie podłącz zasilacz do gniazdka ściennego.

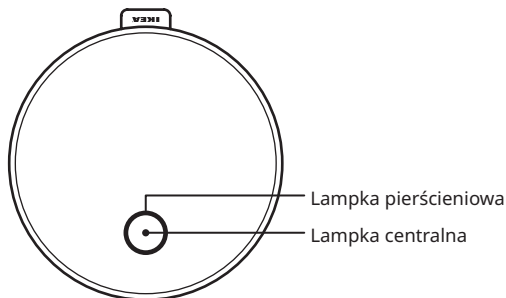
## Jeśli masz urządzenie Apple

Przejdź do App Store i pobierz aplikację IKEA Home smart. Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces instalacji koncentratora i innych urządzeń.

## Jeśli masz urządzenie z Androidem

Przejdź do sklepu Google Play i pobierz aplikację IKEA Home smart. Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces instalacji koncentratora i innych urządzeń.

## Lampki stanu Twojego koncentratora



## Znaczenie lampek stanu Twojego koncentratora



### Lampka pierścieniowa – ładowanie

Świeci, gdy koncentrator jest podłączony do zasilania i uruchamia się. Poczekaj, aż światło wypełni pierścień, zanim przystąpisz do podłączania koncentratora do aplikacji



### **Lampka pierścieniowa delikatnie pulsuje na biał**

Świeci po zakończeniu uruchamiania koncentratora. Możesz teraz postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby połączyć swój koncentrator.



### **Lampka centralna świeci stałym białym światłem**

Oznacza, że koncentrator jest podłączony do Internetu i wszystko działa poprawnie.



### **Centralna lampka migające podwójnie na biał**

POjawia się, gdy koncentrator jest odłączony od Internetu. Możesz nadal kontrolować swoje urządzenia za pośrednictwem aplikacji i domowej sieci Wi-Fi.



### **Lampka pierścieniowa - wirująca na biał**

Gdy koncentrator jest aktualizowany lub zajęty przetwarzaniem dużej liczby informacji.



### **Ponowne uruchamianie koncentratora**

Odłącz i ponownie podłącz zasilanie do koncentratora, aby go ponownie uruchomić. Lampka pierścieniowa wypełnia się symbolizując ładowanie podczas uruchamiania. Nie spowoduje to usunięcia informacji o Twoim koncentratorze.



### **Przywracanie ustawień fabrycznych**

Wciśnij szpilkę w otwór na spodzie koncentratora, aż zgasną kontrolki stanu. Gdy koncentrator będzie gotowy, środkowa lampka zamiga 4 razy na czerwono. Uwaga – spowoduje to usunięcie wszystkich poprzednich informacji o koncentratorze.

## **Dodawanie IKEA Home smart do koncentratora**

Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby dodać urządzenia „Works with IKEA Home smart” do koncentratora.

## **Pielęgnacja**

Odłącz zasilacz od źródła zasilania przed czyszczeniem i gdy koncentrator nie jest używany.

Aby wyczyścić koncentrator i zasilacz, przetrzyj miękką szmatką zwilżoną niewielką ilością łagodnego detergentu. Użyj innej miękkiej, suchej szmatki, aby wytrzeć do sucha.

Nigdy nie zanurzaj zasilacza ani koncentratora w wodzie.

Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktów.

## **WAŻNE!**

- Gniazdko ścienne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Temperatura przechowywania: -20°C do 25°C.
- Temperatura pracy: 0°C do 40°C.
- Nie pozostawiaj koncentratora w bezpośrednim świetle słonecznym ani w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie narażaj koncentratora ani zasilacza na działanie wilgotnego lub nadmiernie zapyłonego środowiska, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- Zasięg między koncentratorem a odbiornikiem jest mierzony w wolnej przestrzeni.
- Różne materiały budowlane i rozmieszczenie urządzeń mogą wpływać na zasięg łączności bezprzewodowej.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się produktem.
- To urządzenie nadaje się tylko do montażu na wysokości do 2 m.
- Zalecane środki ostrożności i dane techniczne znajdują się z tyłu zasilacza.

## **Serwisowanie produktu**

Nie próbuj samodzielnie naprawiać tego produktu. Jeśli otworzysz lub usuniesz części, możesz narazić się na kontakt z niebezpiecznymi punktami napięcia lub inne zagrożenia.

**Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.**

## Dane techniczne

**Model:** DIRIGERA koncentrator inteligentnych produktów

**Typ:** E2003

**Wejście:** 5.0V DC

**Zasięg:** 10 m w otwartej przestrzeni

<b>Częstotliwość robocza:</b>	<b>Moc wyjściowa:</b>
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

## Zasilacz:

**Typ:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Wejście:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Wyjście:** 5.0 V DC

**Maksymalne obciążenie całkowite:** 2,0 A, 10,0 W

**Średnia sprawność czynna:** 87,0%

**Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):** 79,6%

**Pobór mocy bez obciążenia:** 0,03 W

**Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń**

**Producent:** IKEA of Sweden AB

(nr rejestru handlowego: 556074-7551)

## Adres:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA**





Słowny znak Bluetooth® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. a ich wykorzystanie przez IKEA odbywa się na warunkach licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.

### INFORMACJA O EKSPOZYCJI NA FALE RADIOWE

Zgodnie z przepisami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe, w normalnych warunkach eksploatacji użytkownik powinien wystrzegać się przebywania w odległości bliższej niż 20 cm od urządzenia.



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

 Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, w następujących krajach:	<b>UK CA</b>	UK
--	------------------	----

 Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, w następujących krajach:	<b>CE</b>		BE	SK	PT	NL	LU
			DE	BG	FI	RO	AT
			ES	EE	CZ	SE	SI
			CY	FR	IE	DK	UK(NI)
			HU	LV	HR	EL	TR
			PL	MT	LT	IT	
		NO	CH	IS	LI		

# Eesti

## Alustamine

Ühenda USB-kaabel toiteallika ja jaoturiga. Seejärel ühenda toiteallikas vooluvõrku.

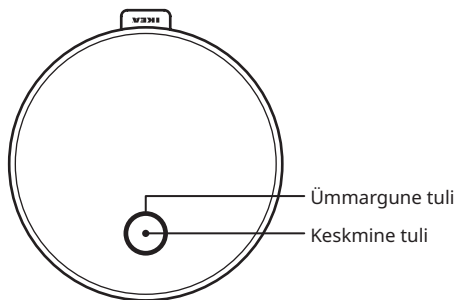
## Kui sul on Apple'i seade:

ava App Store ja laadi alla IKEA Home smart rakendus. Rakendus juhatab sind läbi jaoturi ja teiste seadmete paigaldamise protsessi.

## Kui sul on Androidi seade:

ava Google Play pood ja laadi alla IKEA Home smart rakendus. Rakendus juhatab sind läbi jaoturi ja teiste seadmete paigaldamise protsessi.

## Sinu jaoturi olekutuled



## Mida jaoturi olekutuled tähendavad



### Ümmargune tuli laadib

Siis, kui jaotur on toiteallikaga ühendatud ja käivitub. Oota, kuni ring täis saab, enne kui liigud edasi jaoturi rakendusega ühendamise juurde.



### **Valge ümmargune tuli vilgub**

Siis, kui jaotur on käivitunud. Nüüd saad oma jaoturi ühendamiseks järgida rakenduses kuvatavaid juhiseid.



### **Valge keskmine tuli põleb**

Siis, kui jaotur on internetiga ühendatud ja kõik on hästi.



### **Keskmine valge tuli vilgub kahekordselt**

Siis, kui jaotur pole enam internetiga ühendatud. Seadmete juhtimist saad jätkata rakenduse ja koduse WiFi-võrgu kaudu.



### **Ümmargune tuli teeb ringe**

Siis, kui jaoturit värskendatakse või see on hõivatud suure hulga teabe töötlemisega.



### **Jaoturi taaskäivitamine**

Taaskäivitamiseks ühenda jaotur esmalt toiteallikast lahti ja seejärel ühenda see uuesti toiteallikaga. Ümmarguse tule ringjalt liikuv valgus sümboliseerib käivitumise ajal laadimist. See tegevus ei kustuta jaoturist informatsiooni.



### **Tehase seadmete taastamine**

Lükka nõel jaoturi all asuvasse auku, kuni olekutuled kustuvad. Kui jaotur on valmis, vilgub neli korda punane keskmine tuli. Märkus: see kustutab jaoturist kogu eelneva informatsiooni.

## **IKEA Home smart rakenduse lisamine jaoturisse**

Järgi rakenduses kuvatavaid juhiseid, et lisada „Töötab IKEA Home smart rakendusega“ seadmed jaoturisse.

## **Hooldusjuhised**

Kui jaotur pole kasutuses või soovid seda puhastada, eemalda toiteallikas vooluvõrgust.

Jaoturi ja toiteallika puhastamiseks pühi need puhtaks pehme lapiga, mida on niisutatud õrnatoimelise puhastusvahendiga. Kuivatamiseks kasuta teist, pehmet ja kuiva lappi.

Ära kasta kunagi toiteallikat ega jaoturit vette.

Ära kasuta kunagi abrasiivseid puhastusvahendeid või keemilisi lahuseid, sest need võivad tooteid kahjustada.

## **TÄHTIS!**

- Seinapistikupesa peab asuma seadme lähedal ja olema kergesti ligipääsetav.
- Säilitamistemperatuur: -20°C kuni 25°C.
- Töötemperatuur: 0°C kuni 40°C.
- Ära jäta jaoturit otsese päikesevalguse kätte või mis tahes kuumaallika lähedusse, kuna see võib üle kuumeneda.
- Ära pane jaoturit märga, niiskesse või liigselt tolmusesse keskkonda, kuna see võib seda kahjustada.
- Jaoturi ja vastuvõtja vaheline ulatus on mõõdetud vabas õhus.
- Erinevad ehitusmaterjalid ja mööbliesemete paigutus võib juhtmevaba ühenduse ulatust mõjutada.
- Lastel tuleb silma peal hoida, et nad tootega ei mängiks.
- See seade sobib paigaldamiseks ainult kuni 2 m kõrgusele.
- Soovitavad ettevaatusabinõud ja tehnilised andmed leiad toiteallika tagaküljelt.

## **Toote remont**

Ära püüa seda toodet ise parandada. Kui avad või eemaldad osi, võid end seada elektrilöögi- või muude ohtu.

**Hoia need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.**

## Tehnilised andmed

**Mudel:** DIRIGERA jaotur nutiseadmetele

**Tüüp:** E2003

**Sisend:** 5,0 V DC

**Ulatus:** 10 m vabas õhus

Töösagedus:	Väljundvõimsus:
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2412–2472 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

## Toiteallikas:

**Tüüp:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Sisend:** 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Väljund:** 5,0 V DC

**Max kogukoormus:** 2,0 A, 10,0 W

**Keskmine aktiivne kasutegur:** 87,0%

**Jõudlus madalal koormusel (10%):** 79,6%

**Energiatarve ilma koormuseta:** 0,03 W

## Vaid siseruumides kasutamiseks

**Tootja:** IKEA of Sweden AB

(äriregistri number: 556074-7551)

## Address:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Bluetooth® sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ning selliste märkide igasugune kasutamine ettevõtte IKEA poolt toimub litsentsi alusel. Teised kaubamärgid ja kaubamärgi nimed kuuluvad vastavatele omanikele.

### TEAVE RAADIOSAGEDUSEGA KOKKUPUUTE KOHTA

Vastavalt kokkupuute regulatsioonidele, peaks lõppkasutaja hoidma seadmest selle tavapärase töötamise ajal vähemalt 20 cm kaugusele.



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

 Vaid siseruumides kasutamiseks järgnevates riikides:	UK
--	----

 Vaid siseruumides kasutamiseks järgnevates riikides:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Latviešu

## Sākt lietošanu

Pievieno USB vadu strāvas pārveidotājam un centrmezglam. Pievieno strāvas pārveidotāju sienas kontaktligzdai.

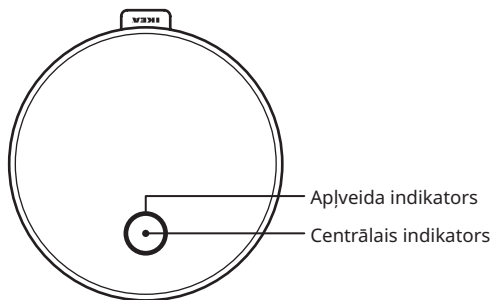
## Apple ierīcēm

Lejupielādēt IKEA Home smart lietotni App Store. Lietotnē ir vednis, ar kura palīdzību var iestatīt centrmezglu un citas ierīces.

## Android ierīcēm:

Lejupielādēt IKEA Home smart lietotni Google Play Store. Lietotnē ir vednis, ar kura palīdzību var iestatīt centrmezglu un citas ierīces.

## Centrmezgla statusa indikatori



## Centrmezgla statusa indikatori



### Apļveida indikators: notiek ielāde

Šis indikators ieslēdzas, kad centrmezgls ir pievienots strāvai un uzsāk darbu. Nogaidīt, līdz apļveida indikatora gaisma izveido pilnu apli, tad savienot centrmezglu ar lietotni.



### **Apļveida indikatora gaismā mirgo baltā krāsā**

Tas nozīmē, ka centrmezgls ir uzsācis darbu. Pievienot centrmezglu atbilstoši instrukcijām lietotnē.



### **Centrālais indikators deg ar baltu gaismu.**

Tas nozīmē, ka ir interneta savienojums un ka viss ir kārtībā.



### **Centrālais indikators divreiz nomirkšķina baltā krāsā**

Tas nozīmē, ka ir pazaudēts interneta signāls. Ierīces joprojām var kontrolēt lietotnē un caur mājas WiFi tīklu.



### **Apļveida indikatorā griežas balta gaismā.**

Tas nozīmē, ka tiek veikti atjauninājumi vai ka centrmezgls apstrādā lielu informācijas daudzumu.



### **Centrmezgla pārstartēšana**

Pārstartēt centrmezglu, to izslēdzot un ieslēdzot. Apļveida indikators rāda, ka tiek uzsākts darbs. Šī darbība nedzēsīs centrmezglā saglabāto informāciju.



### **Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana**

Ievietot adatu vai līdzīgu priekšmetu centrmezgla apakšdaļā un piespiest, līdz statusa indikatori nodziest. Kad centrmezgls būs gatavs darbam, centrālais indikators četras reizes nomirkšķināsies sarkanā krāsā. Uzmanību! Šī darbība dzēsīs centrmezglā saglabāto informāciju.

## **Centrmezgla savienošana ar IKEA Home smart**

Pievienot ierīces ar norādi "Sader ar IKEA Home smart" centrmezglam atbilstoši instrukcijai lietotnē.



## **Kopšanas norādījumi**

Atvienot uzlādes ierīci no strāvas avota pirms tīrīšanas un tad, kad to nelieto.

Tīrīt centrmezglu un barošanas bloku ar mīkstu drānu, kas samitrināta nelielā daudzumā saudzīga tīrīšanas līdzekļa. Noslaucīt ar mīkstu, sausu drānu.

Neiegremdēt ūdenī.

Nelietot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un ķīmiskos šķīdinātājus, lai nesabojātu precī.

## **UZMANĪBU!**

- Sienas kontaktligzdai jāatrodas tuvu ierīcei un viegli pieejamā vietā.
- Glabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz +25 °C.
- Darba temperatūra: no 0°C līdz +40 °C.
- Neatstāt centrmezglu tiešos saules staros un siltuma avotu tuvumā, lai neizraisītu pārkaršanu.
- Lai izvairītos no iespējamiem bojājumiem, nelietot un neuzglabāt slapjās, mitrās vai putekļainās vietās.
- Attālums no centrmezgla līdz uztvērējam norādīts brīvā telpā bez šķēršļiem.
- Bezvadu savienojuma diapazonu var ietekmēt sienu materiāls un priekšmetu izvietojums telpā.
- Uzraudzīt, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.
- Ierīce ir piemērota montāžai līdz 2 m augstumā.
- Ieteicamie profilaktiskie pasākumi un tehniskie dati ir norādīti barošanas bloka aizmugurē.

## **Apkope**

Nemēģināt salabot precī saviem spēkiem. Atverot ierīci vai noņemot tai daļas, rodas elektrošoka risks un citi riski.

**Saglabāt šo instrukciju vēlākai uzziņai.**

## Tehniskie dati

**Modelis:** DIRIGERA centrmezgls viedierīcēm

**Veids:** E2003

**Ieeja:** 5.0V DC

**Diapazons:** 10 m brīvā telpā bez šķēršļiem

Darba frekvence:	Izejas jauda:
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2400–2472 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

## Strāvas padeves avots

**Veids:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Ieeja:** 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0,2A

**Izeja:** 5,0V, DC

**Maksimālā kopējā slodze:** 2 A, 10 W

**Vidējā aktīvā efektivitāte:** 87 %

**Efektivitāte pie zemas slodzes (10 %):** 75,6 %

**Bezslodzes režīma elektroenerģijas patēriņš:** 0,03 W

## Lietošanai tikai telpās

**Ražotājs:** IKEA of Sweden AB

(reģistrācijas numurs: 556074-7551)

**Adrese:**

**Adrese:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Bluetooth vārdiskā zīme un logotips ir Bluetooth SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un IKEA ir licence šo preču zīmju izmantošanai. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder attiecīgajiem īpašniekiem.

## RF IEDARBĪBAS INFORMĀCIJA

Saskaņā ar RF iedarbības noteikumiem normālos darbības apstākļos galalietotājam nevajadzētu atrasties tuvāk par 20 cm no ierīces.



Nosvītrotais atkritumu konteiners simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

 Šajās valstīs piemērots lietošanai tikai telpās:	<b>UK CA</b>  UK
---	----------------------------

 Šajās valstīs piemērots lietošanai tikai telpās:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Lietuvių

## Nuo ko pradėti

USB laidą prijunkite prie maitinimo šaltinio ir šakotuvo. Tuomet maitinimo šaltinį prijunkite prie maitinimo lizdo.

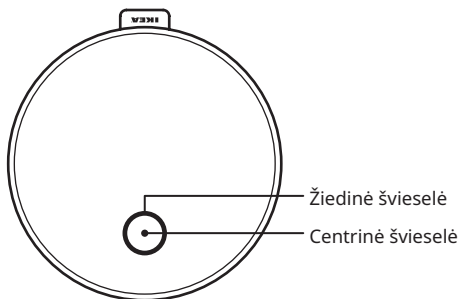
## Jei turite „Apple“ įrenginį:

Apsilankykite parduotuvėje „App Store“ ir atsisiųskite išmaniąją programėlę „IKEA Home“. Laikydami programėlės nurodymų, įdiekite šakotuvą ir kitus įrenginius.

## Jei turite „Android“ įrenginį:

Apsilankykite parduotuvėje „Google Play“ ir atsisiųskite išmaniąją programėlę „IKEA Home“. Laikydami programėlės nurodymų, įdiekite šakotuvą ir kitus įrenginius.

## Jūsų šakotuvo būsenos švieselės



## Šakotuvo būsenos švieselės



### Žiedinė švieselė: įjungiamo

Užsidega tada, kai šakotuvą įjungiamas į tinklą. Prieš jungdami šakotuvą prie programėlės, luktelėkite, kol užsidegs visas žiedas.



### **Žiedinė švieselė – švelniai pulsuojanti balta**

Tai ženklas, kad šakotuvą įjungtas. Vadovaudamiesi programėlės nurodymais, prijunkite šakotuvą.



### **Centrinė švieselė – stabili balta**

Tai ženklas, kad šakotuvą prijungtas prie interneto ir viskas veikia gerai.



### **Centrinė švieselė – dvigubai mirksinti balta**

Tai ženklas, kad šakotuvą atjungtas nuo interneto. Galite ir toliau valdyti savo įrenginius per programėlę, naudodamiesi savo vietiniu belaidžiu tinklu.



### **Žiedinė švieselė – besisukanti balta**

Tai ženklas, kad šakotuvą atnaujinamas arba bando apdoroti didelį kiekį informacijos.



### **Šakotuvo paleidimas iš naujo**

Norėdami paleisti šakotuvą iš naujo, išjunkite jį ir vėl įjunkite. Luktelėkite, kol žiedinė švieselė užsidegs iki galo. Jūsų šakotuvo informacija nebus ištrinta.



### **Gamyklinių parametrų atkūrimas**

Įkiškite kaištį į kaiščio lizdą, esantį galinėje šakotuvo pusėje, ir palaukite, kol būsenos švieselės išsijungs. Kai šakotuvą bus tinkamoje parengtyje, centrinė švieselė sumirksės raudonai 4 kartus. Svarbu: visa ankstesnė šakotuvo informacija bus ištrinta.

## **Įrenginių prijungimas prie šakotuvo**

Norėdami prie šakotuvo prijungti daugiau išmaniųjų IKEA įrenginių, vadovaukitės programėlės nurodymais.

## **Priežiūros nurodymai**

Prieš valydami ir kai šakotuvo nenaudojate, atjunkite maitinimo šaltinį nuo elektros lizdo.

Šakotuvą ir maitinimo šaltinį valykite švelnia drėgna šluoste. Jei reikia, naudokite švelnų valiklį. Nusausinkite sausa šluoste.

Niekada maitinimo šaltinio ir šakotuvo nemerkite į vandenį.

Niekada nenaudokite abrazyvinių valiklių ar cheminių tirpiklių, nes tai gali gaminiams pakenkti.

### **SVARBU!**

- Sieninis kištukinis lizdas turi būti netoli prietaiso ir lengvai pasiekiamas.
- Laikymo temperatūra: nuo -20 °C iki 25 °C.
- Veikimo temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C.
- Nepalikite ir nelaikykite šakotuvo saulėje vietoje ar prie šilumos šaltinių, nes jis gali perkaisti.
- Nenaudokite ir nelaikykite šakotuvo ir maitinimo šaltinio drėgnoje aplinkoje, šlapiose ar dulkėtose vietose, nes tai gali jiems pakenkti.
- Diapazonas nuo šakotuvo iki imtuvo matuojamas atvirame ore.
- Belaidžio veikimo diapazonui gali turėti įtakos pastato konstrukcija ir įtaisų įrengimo vieta.
- Šis gaminys nėra žaislas, todėl užtikrinkite, kad vaikai su juo nežaistų.
- Tvirtinti įrangą galima ne didesniame kaip 2 metrų aukštyje.
- Rekomenduojamos apsaugos priemonės ir techniniai duomenys pateikiami ant maitinimo šaltinio galinės dalies.

### **Techninė priežiūra**

Nebandykite gaminio taisyti patys. Atvėrus ar nuėmus tam tikras jo dalis, gali kilti aukštos įtampos ar kitoks pavojus.

**Išsaugokite šiuos nurodymus ateičiai – gal prireiks.**

## Techniniai duomenys

**Modelis:** išmaniesiems gaminiams skirtas šakotuvas DIRIGERA

**Tipas:** E2003

**Iėja:** 5,0 V DC

**Veikimo diapazonas:** 10 m atvirame ore

Darbinis dažnis:	Atiduodamoji galia:
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2412–2472 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

## Maitinimo šaltinis:

**Tipas:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Iėja:** 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Iėėja:** 5,0 V DC

**Didž. bendroji apkrova:** 2,0 A, 10,0 W

**Vidutinis efektyvumas aktyviaja veikseną:** 87,0 %

**Efektyvumas esant žemai apkrovai (10 %):** 79,6 %

**Elektros energijos suvartojimas be apkrovos:** 0,03 W

**Naudoti tik patalpoje.**

**Gamintojas:** „IKEA of Sweden AB“

(komercinis registracijos numeris 556074-7551)

**Adresas:**

p. d. 702, SE-343 81 Elmhultas, Švedija.



Prekių ženklas ir logotipai „Bluetooth®“ yra registruotoji įmonės „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė, kurią naudoti IKEA'iai buvo suteiktas leidimas. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų bendrovių nuosavybė.


## DĖL RADIJO DAŽNIŲ SPINDULIUOTĖS

Pagal radijo dažnių spinduliuotės reglamentus, esant įprastam veikimui, vartotojas turėtų laikytis 20 cm atstumu nuo įrenginio.



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

 Naudoti tik patalpose, nurodytose valstybėse:	<b>UK CA</b>	UK
--	------------------	----

 Naudoti tik patalpose, nurodytose valstybėse:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	



# Portugues

## Começar

Ligue o cabo USB à fonte de alimentação e ao hub. Em seguida, ligue a fonte de alimentação à tomada.

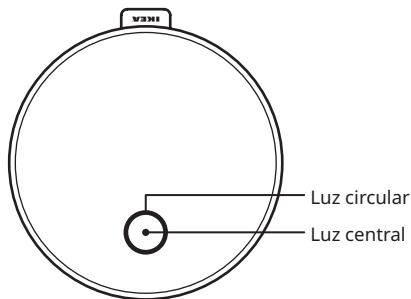
## Se tiver um dispositivo Apple

Vá à App Store e descarregue a aplicação IKEA Home smart. A aplicação ajuda a adicionar o hub e outros dispositivos.

## Se tiver um dispositivo Android

Vá ao Google Play e descarregue a aplicação IKEA Home smart. A aplicação ajuda a adicionar o hub e outros dispositivos.

## Luzes de estado do hub



## Comprender as luzes de estado da base (hub)



### Luz circular - a carregar

É apresentada quando o hub está ligado à corrente e está a iniciar. Aguarde até a luz preencher todo o círculo antes de prosseguir com a ligação do hub à aplicação.



### **Luz circular a piscar lentamente a branco**

É apresentada depois de o hub terminar a iniciação. Agora pode seguir as instruções da aplicação para ligar o hub.



### **Luz central constante a branco**

É apresentada quando o hub está ligado à Internet e está tudo bem.



### **Luz branca central branca a piscar duas vezes**

É apresentada quando o hub está desligado da Internet. Pode continuar a controlar os dispositivos através da aplicação e da rede de Wi-Fi doméstica.



### **Luz circular - a girar a branco**

Quando o hub está a atualizar ou a processar uma grande quantidade de informações.



### **Reiniciar o hub**

Desligue e volte a ligar a alimentação do hub para o reiniciar. A luz circular preenche-se para simbolizar o carregamento durante a inicialização. Este processo não vai eliminar informações no hub.



### **Reposição das definições de fábrica**

Prima o orifício da parte inferior do hub até a luz de estado se desligar. A luz central vai piscar a vermelho 4 vezes quando o hub estiver pronto. Nota – este processo elimina todas as informações anteriores do hub.

## **Adicionar produtos IKEA Home smart ao hub**

Siga as instruções da aplicação para adicionar dispositivos "Compatíveis com IKEA Home smart" ao hub.

## **Instruções de manutenção**

esligue a fonte de alimentação da eletricidade antes de limpar e quando o hub não estiver a ser utilizado.

Para limpar o hub e a fonte de alimentação, limpe com um pano macio humedecido com uma pequena quantidade de detergente suave. Seque com outro pano macio e seco.

Nunca mergulhe a fonte de alimentação ou o hub em água.

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois podem danificar os produtos.

### **IMPORTANTE!**

- A tomada de parede deve estar perto do equipamento e facilmente acessível.
- Temperatura de armazenamento: -20°C a 25°C.
- Temperatura de funcionamento: 0°C a 40°C.
- Não deixe o hub sob a luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, pois pode sobreaquecer.
- Não coloque o hub em ambientes molhados, húmidos ou com pó excessivo, pois pode danificá-lo.
- O alcance entre o hub e o recetor é medido em espaço aberto.
- Diferentes materiais de construção e diferentes locais de colocação das unidades podem afetar a amplitude da conexão sem fios.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Este equipamento só é adequado para montagem em alturas até 2m.
- Consulte as medidas de precaução recomendadas e os dados técnicos na parte traseira da fonte de alimentação.

### **Manutenção do artigo**

Não tente reparar o artigo sozinho. Se abrir ou remover peças, pode expor-se a pontos de tensão perigosos ou a outros riscos.

**Guarde estas instruções para consulta futura.**

## Dados técnicos

**Modelo:** DIRIGERA hub para produtos Home smart

**Tipo:** E2003

**Entrada:** 5,0V CC

**Alcance:** 10m em espaço aberto

<b>Frequência de funcionamento:</b>	<b>Potência de saída:</b>
2400 - 2483,5MHz	11.8 dBm
2412 - 2472MHz	17.7 dBm
5180 - 5700MHz	14.9 dBm

## Fonte de alimentação:

**Tipo:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Entrada:** 100-240V CA, 50/60Hz, 0,3A

**Saída:** 5,0 V CC

**Carga máx. total:** 2,0A, 10,0W

**Eficiência média no estado ativo:** 87,0%

**Eficiência com pouca carga (10%):** 79,6%

**Consumo de energia em vazio:** 0,03W

**Apenas para usar no interior**

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

(número no registo comercial: 556074-7551)

**Morada:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA**



A marca e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas pertencentes a Bluetooth SIG, Inc., sendo que qualquer uso de tais marcas pela IKEA está sob licença de autorização. Todas as outras marcas e nomes comerciais pertencem aos seus respetivos proprietários.


### INFORMAÇÃO DE EXPOSIÇÃO RF

De acordo com a regulamentação de exposição RF, em utilização normal o utilizar deve evitar estar a menos de 20 cm do dispositivo.



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

 Apenas para uso no interior nos seguintes países:	<b>UK CA</b>  UK
---	----------------------------

 Apenas para uso no interior nos seguintes países:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Româna

## Instalare

Conectează cablul USB la unitatea de alimentare cu energie electrică și hub. Apoi introdu unitatea de alimentare în priză.

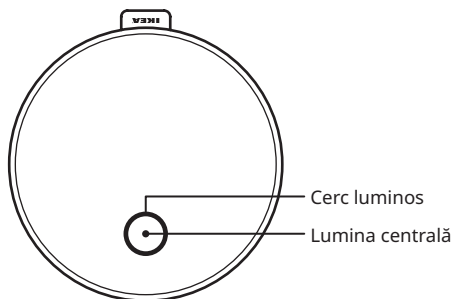
### În cazul în care ai un dispozitiv Apple

Accesează App Store și descarcă aplicația IKEA Home smart. Aplicația te va îndruma prin procesul de instalare a hub-ului și a altor dispozitive.

### În cazul în care ai un dispozitiv Android

Accesează Google Play store și descarcă aplicația IKEA Home smart. Aplicația te va îndruma prin procesul de instalare a hub-ului și a altor dispozitive.

## Luminile de stare ale hub-ului



## Ce indică luminile de stare ale hub-ului



### Cerc luminos - încărcare

Apare atunci când hub-ul este conectat la sursa de energie și pornește. Așteaptă ca cercul să fie luminat complet înainte să continui conectarea hub-ului la aplicație.



### **Cercul luminos pulsează ușor alb**

Acesta apare după ce hub-ul a finalizat procesul de pornire. Acum poți urma instrucțiunile din aplicație pentru a conecta hub-ul.



### **Lumina centrală este constant albă**

Apare atunci când hub-ul este conectat la Internet și totul este în regulă.



### **Lumina centrală clipește de două ori alb**

Apare când hub-ul este deconectat de la Internet. Poți continua să controlezi dispozitivele prin aplicație și rețeaua WiFi de acasă.



### **Cerc luminos - se rotește alb**

Când hub-ul se actualizează sau este ocupat procesând o cantitate mare de informații.



### **Repornirea hub-ului**

Deconectează și reconectează alimentarea cu energie electrică pentru a reporni hub-ul. Cercul luminos complet simbolizează încărcarea în timp ce pornește. Aceasta nu va șterge informațiile de pe hub-ul tău.



### **Revenire la setările de fabrică**

Împinge un ac în orificiul de pe partea inferioară a hub-ului până când luminile de stare se sting. Lumina centrală va clipi roșu apoi de 4 ori când hub-ul este gata. Notă - acest lucru șterge toate informațiile anterioare despre hub.

## **Adăugarea IKEA Home smart la hub**

Urmărește instrucțiunile din aplicație pentru a adăuga dispozitivele compatibile cu IKEA Home smart la hub.

## **Instrucțiuni de îngrijire**

Deconectează unitatea de alimentare cu energie electrică înainte de curățare și când nu folosești hub-ul.

Pentru a curăța hub-ul și unitatea de alimentare cu energie, șterge-le cu o cârpă moale înmuiată în detergent delicat. Folosește o altă cârpă uscată pentru a le șterge.

Nu introduce niciodată unitatea de alimentare sau hub-ul în apă. Nu folosi niciodată agenți de curățare abrazivi sau solvenți chimici deoarece pot deteriora produsele.

### **IMPORTANT!**

- Priza de perete trebuie să se afle lângă echipament și să fie ușor accesibilă.
- Temperatura de depozitare: de la -20 °C la 25 °C.
- Temperatura de funcționare: de la 0 °C la 40 °C.
- Nu lăsa hub-ul în lumina directă a soarelui sau lângă o sursă de căldură deoarece acesta se poate încălzi excesiv.
- Nu supune hub-ul sau unitatea de alimentare cu energie electrică la medii umede sau excesiv de prăfuite deoarece aceasta le poate deteriora.
- Raza de acțiune dintre hub și receptor este măsurată în aer liber.
- Diferite materiale de construcție și amplasarea unităților poate afecta intervalul de conexiune wireless.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.
- Acest echipament este potrivit numai pentru montaj la înălțimi maxime de 2 m.
- Pentru măsurile de precauție recomandate și datele tehnice, consultă partea inferioară a unității de alimentare cu energie electrică.

### **Depanarea produsului**

Nu încerca să repari singur produsul pentru că deschiderea sau scoaterea componentelor te pot expune la puncte de tensiune periculoase sau alte riscuri.

**Păstrează aceste instrucțiuni pentru utilizare viitoare.**



**Date tehnice****Model:** DIRIGERA hub pentru produse smart**Tip:** E2003**Putere de intrare:** 5,0V DC**Raza de acțiune:** 10 m în aer liber

<b>Frecvența de funcționare:</b>	<b>Putere de ieșire:</b>
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

**Unitate de alimentare cu energie electrică:****Tip:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Putere de intrare:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3A**Putere de ieșire:** 5,0 V DC**Sarcina max. totală:** 2,0 A, 10,0W**Randament mediu în regim activ:** 87,0%**Randament în regim de sarcină redusă (10%):** 79,6%**Putere absorbită în regim fără sarcină:** 0,03 W**Numai pentru uz în interior****Producător:** IKEA of Sweden AB

(număr comercial de înregistrare: 556074-7551)

**Adresa:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



Symbolul și logoul Bluetooth® sunt mărci înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. iar folosirea acestora de către IKEA sunt sub licență. Alte mărci înregistrate și nume sunt cele ale deținătorilor respectivi.

## INFORMAȚII

Conform cu regulamentele în vigoare, operarea normală presupune folosirea produsului la o distanță mai mare de 20 de cm de o sursă de căldură.



Symbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmează a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

 Numai pentru uz intern, în următoarele țări:	<b>UK CA</b>  UK
---	----------------------------

 Numai pentru uz intern, în următoarele țări:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

# Slovensky

## Začíname

Pripojte kábel USB k napájacej jednotke a zariadeniu. Potom zapojte napájací zdroj do zásuvky v stene.

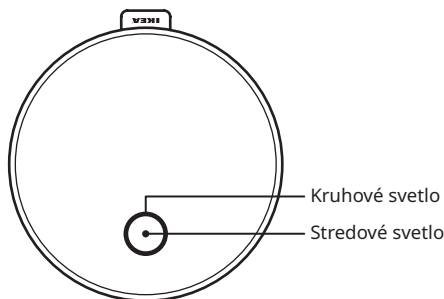
## Ak máte zariadenie Apple

Prejdite do App Store a stiahnite si inteligentnú aplikáciu IKEA Home. Aplikácia vás prevedie procesom inštalácie zariadenia a ďalších zariadení.

## Ak máte zariadenie s Androidom

Prejdite do obchodu Google Play a stiahnite si inteligentnú aplikáciu IKEA Home. Aplikácia vás prevedie procesom inštalácie zariadenia a ďalších zariadení.

## Svetlá indikujúce stav zariadenia



## Čo znamenajú svetlá na zariadení



### Kruhové svetlo – načítava sa

Zobrazuje sa, keď je zariadenie pripojené k napájaniu a štartuje sa. Pred pripojením náboja k aplikácii počkajte, kým svetlo vyplní kruh.



### **Kruhové svetlo jemne pulzujúce na bielo**

Toto sa zobrazí po dokončení spustenia zariadenia. Teraz môžete podľa pokynov v aplikácii pripojiť svoje zariadenie.



### **Nepreerušované biele stredové svetlo**

Zobrazuje sa, keď je zariadenie pripojené k internetu a všetko je v poriadku.



### **Stredové svetlo dvakrát blikajúce biele**

Zobrazuje sa, keď je zariadenie odpojené od internetu. Svoje zariadenia môžete naďalej ovládať pomocou aplikácie a domácej WiFi siete.



### **Kruhové svetlo - rotujúce biele**

Keď sa vaše zariadenie aktualizuje alebo je zaneprázdnené spracovaním veľkého množstva informácií.



### **Reštart zariadenia**

Odpojte a znova pripojte napájanie vášho zariadenia, aby sa reštartovalo. Zsvieti kruhové svetlo, ktoré symbolizuje načítanie pri spustení. Týmto sa z vášho zariadenia neodstránia informácie.



### **Obnova továrenských nastavení**

Zatlačte špendlík do otvoru na spodnej strane zariadenia, kým zhasnú svetlá ukazujúce stav. Keď je zariadenie pripravené, stredové svetlo potom 4-krát blikne načerveno. Pozor – týmto sa odstránia všetky predchádzajúce informácie v zariadení.

## **Ako pridať IKEA Home smart k vášmu zariadeniu**

Podľa pokynov v aplikácii pridajte do zariadenia ďalšie zariadenia s označením „Works with IKEA Home smart“.

## **Starostlivosť**

Pred čistením a keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte napájací zdroj od napájania.

Na vyčistenie zariadenia a napájacieho zdroja utrite mäkkou handričkou navlhčenou v malom množstve jemného čistiaceho prostriedku. Na utretie dosucha použite inú mäkkú suchú handričku.

Napájací zdroj alebo zariadenie nikdy neponárajte do vody.

Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, pretože by to mohlo poškodiť výrobky.

## **DÔLEŽITÉ!**

- musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.
- Skladovacia teplota: -20 °C až 25 °C.
- Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C.
- Nenechávajte zariadenie na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdrojov tepla, pretože by sa mohlo prehriať.
- Nevystavujte zariadenie alebo napájací zdroj mokrému, vlhkému alebo nadmerne prašnému prostrediu, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie.
- Dosah medzi zariadením a prijímačom sa meria na otvorenom priestranstve.
- Dosah bezdrôtového pripojenia môžu ovplyvniť rôzne stavebné materiály a umiestnenie jednotiek.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa s výrobkom nehrali.
- Toto zariadenie je vhodné na montáž iba do výšky 2 m.
- Odporúčané preventívne opatrenia a technické údaje nájdete na zadnej strane napájacieho zdroja.

## **Servis výrobku**

Nepokúšajte sa opraviť tento výrobok sami. Ak otvoríte alebo demontujete diely, môžete sa vystaviť nebezpečnému napätiu alebo iným rizikám.

**Tieto pokyny si odložte na ďalšie použitie.**

## Technické informácie

**Model:** Zariadenie DIRIGERA pre inteligentné výrobky

**Typ:** E2003

**Vstup:** 5,0 V DC

**Dosah:** 10 m na otvorenom priestranstve

Pracovná frekvencia:	Výstupný výkon:
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700MHz	14.9 dBm

## Napájací zdroj:

**Typ:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Vstup:** 100 - 240 V str., 50/60 Hz, 0,3 A

**Výstup:** 5,0 V DC

**Maximálne celkové zaťaženie:** 2,0 A, 10,0 W

**Priemerná aktívna účinnosť:** 87,0%

**Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%):** 79,6%

**Spotreba energie bez zaťaženia:** 0,03 W

## Iba na použitie v interiéri

**Výrobca:** IKEA of Sweden AB

(obchodné registračné číslo: 556074-7551)

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO**



Názov a logo Bluetooth® sú registrované obchodné značky, ktoré sú vlastníctvom Bluetooth SIG, Inc. IKEA používa tieto značky na základe udelenej licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú názvy príslušných vlastníkov.

### INFORMÁCIE O VYSTAVENÍ RÁDIOFREKVENČNÉMU ŽIARENIU

Podľa predpisov týkajúcich sa vystavenia rádiových frekvencií žiareniu by sa koncový používateľ pri normálnej činnosti nemal k zariadeniu približovať viac ako do vzdialenosti 20 cm.



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

	<b>UK CA</b>	UK
Iba na použitie vnútri, v nasledujúcich krajinách:		

	<b>CE</b>	BE	SK	PT	NL	LU
		DE	BG	FI	RO	AT
		ES	EE	CZ	SE	SI
		CY	FR	IE	DK	UK(NI)
		HU	LV	HR	EL	TR
		PL	MT	LT	IT	
		NO	CH	IS	LI	

# Български

## Първи стъпки

Свържете USB кабела със зарядното устройство и входно-изходното устройство. След това включете зарядното в електрозахранването.

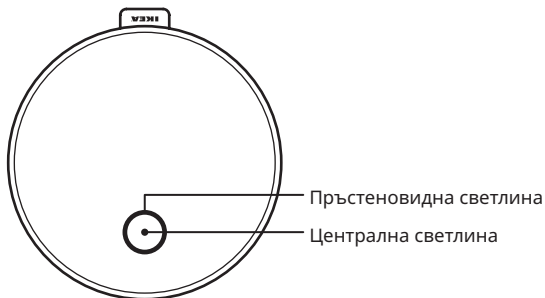
### Ако имате Apple устройство:

Отидете в App Store и свалете приложението IKEA Home smart. Приложението ще ви помогне в процеса на инсталиране на вашето входно-изходно устройство, както и на други устройства.

### Ако притежавате Android устройство

Отидете в Google Play и свалете приложението IKEA Home smart. Приложението ще ви помогне в процеса на инсталиране на вашето входно-изходно устройство, както и на други устройства.

## Светлинни индикации на устройството



## Светлинни индикации на устройството



### Пръстеновидна светлина - зареждане

Светва, когато устройството е свързано със захранването и стартира. Изчакайте светлината да изпълни пръстена, преди да продължите със свързването на устройството с приложението.





### **Пръстеновидната светлина примигва в бяло**

В този случай устройството ви е стартирано. Вече можете да следвате инструкциите в приложението, за да свържете устройството си.



### **Централната светлина свети непрекъснато в бяло**

В този случай устройството е свързано с интернет и всичко е наред.



### **Централната светлина примигва два пъти в бяло**

Показва се, когато входно-изходното устройство не е свързано с интернет. Може да продължите да управлявате устройствата си чрез приложението и домашната ви WiFi мрежа.



### **Пръстеновидна светлина - въртяща се светлина в бяло**

Когато входно-изходното устройство се актуализира или обработва голямо количество информация.



### **Рестартиране на входно-изходното устройство**

Изключете и включете отново устройството в захранването, за да го рестартирате. Пръстеновидната светлина ще се изпълни, за да индикира зареждане по време на стартиране. Това няма да изтрие информацията от устройството ви.



### **Връщане до фабрични настройки**

Натиснете малкия бутон от долната страна на устройството с карфица, докато светлинните индикации не изгаснат. Когато устройството е готово, централната светлина ще примигне в червено 4 пъти. Забележка - това ще изтрие предишната информация във входно-изходното устройство

## **Добавете IKEA Home smart към входно-изх устройство**

Следвайте инструкциите в приложението, за да добавите "Съвместими с IKEA Home smart" устройства към входно-изходното устройство.

## **Инструкции за поддръжката**

Изключете зарядното от контакта, преди да го почистите и когато не използвате устройството.

За да почистите входно-изходното устройство и зарядното, забършете с мека кърпа, навлажнена с малко количество мек почистващ препарат. Използвайте друга суха и мека кърпа, за да подсушите.

Никога не потапяйте зарядното или входно-изходното устройство във вода.

Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химични разтворители за почистване, тъй като това може да повреди продукта.

### **ВАЖНО!**

- Стенният контакт трябва да се намира в близост до устройството и да има лесен достъп до него.
- Температура на съхранение: -20°C до 25°C.
- Работна температура: 0°C до 40°C.
- Не оставяйте входно-изходното устройство на пряка слънчева светлина или близо до източници на топлина, тъй като може да прегрее.
- Не излагайте входно-изходното устройство или зарядното на влажни, мокри или твърде прашни условия, тъй като това може да причини повреда.
- Обхватът между входно-изходното устройство и приемника се измерва на открито.
- Различните строителни материали и разположението на устройствата могат да повлияят на обхвата на безжичната мрежа.
- Децата трябва да са под надзора на възрастен, за да не играят с продукта.
- Уредът е подходящ за монтаж на височина до 2 м.
- Препоръчителни предпазни мерки и технически данни. Вижте гърба на зарядното.

### **Обслужване на продукта**

Не предприемайте самостоятелно поправка на този продукт. Ако отворите или премахнете части, има опасност да се изложите на опасно високо напрежение или други рискове.

**Запазете тези инструкции за бъдеща употреба.**

## Технически данни

**Модел:** DIRIGERA входно-изходно устройство за смарт продукти

**Тип:** E2003

**Входно напрежение:** 5.0V DC

**Обхват:** 10 м, измерени на открито

Операционна честота:	Изходна мощност:
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

## Захранващо устройство:

**Тип:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Входяща мощност:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.3A

**Изходяща мощност:** 5.0V DC

**Максимален общ заряд:** 2.0A, 10.0W

**Средно ниво на активна производителност:** 87.0 %

**Производителност при нисък заряд (10 %):** 79.6 %

**Консумация на енергия без заряд:** 0.03 W

## Употреба само в закрити пространства

**Производител:** IKEA of Sweden AB

(търговски регистрационен номер: 556074-7551)

## Адрес:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Bluetooth® словна марка и лого са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на тези марки от ИКЕА е лицензирано. Другите търговски марки и търговски имена отговарят съответно на техните притежатели.

### Информация за излагане на радиочестоти

Съгласно правилата за излагане на радиочестотно облъчване, при нормална работа крайният потребител не трябва да е по-близо от 20 см от устройството.



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

 За употреба само в закрити пространства, в следните страни:	UK
---	----

 За употреба само в закрити пространства, в следните страни:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

# Hrvatski

## Početak

Spojiti USB kabel na jedinicu za napajanje i čvorište. Zatim priključiti jedinicu za napajanje u zidnu utičnicu.

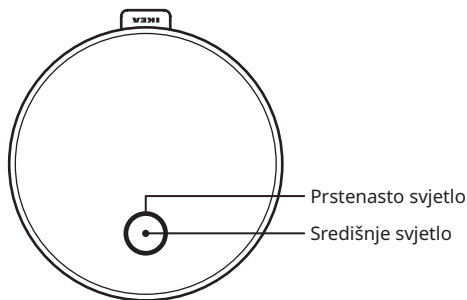
## Za Apple uređaj

Ići u App Store i preuzeti IKEA Home smart aplikaciju. Aplikacija će voditi postupak instaliranja čvorišta i drugih uređaja.

## Za Android uređaj

Ići u trgovinu Google Play i preuzeti IKEA Home smart aplikaciju. Aplikacija će voditi postupak instaliranja čvorišta i drugih uređaja.

## Statusna svjetla čvorišta



## Razumijevanje statusnih lampica čvorišta



### Prstenasto svjetlo — učitavanje

Prikazuje se kada je čvorište spojeno na napajanje i pokreće se. Pričekati da svjetlo napuni prsten prije nego što se nastavi s povezivanjem čvorišta s aplikacijom.



### **Svjetlo prstena nježno pulsira bijelo**

To se prikazuje nakon što čvorište završi s pokretanjem. Sada se mogu slijediti upute u aplikaciji za povezivanje svog čvorišta.



### **Središnje svjetlo konstantno bijelo**

Prikazuje se kada je čvorište povezano s internetom i sve je u redu.



### **Središnje svjetlo trepće dvostruko bijelo**

Prikazuje se kada je čvorište isključeno s interneta. Može se nastaviti kontrolirati uređaje putem aplikacije i kućne WiFi mreže.



### **Prstenasto svjetlo — okreće se bijelo**

Kada se čvorište ažurira ili je zauzeto obrađivanjem velike količine podataka.



### **Uklanjanje programa koji se nalaza u radnoj memoriji**

Isključiti i ponovo priključiti napajanje na čvorište da bi se ponovno pokrenulo. Prstenasto svjetlo ispunjava se simbolizirajući opterećenje tijekom pokretanja. Ovo neće izbrisati podatke s čvorišta.



### **Vraćanje na tvorničke postavke**

Ugurati iglicu u rupu na donjoj strani čvorišta dok se lampice statusa ne isključe. Zatim će središnje svjetlo trepnuti crveno 4 puta kad je čvorište spremno. Napomena — ovim se brišu sve prethodne informacije o čvorištu.

## **Dodavanje IKEA Home smart aplikacije čvorištu**

Slijedi upute u aplikaciji za dodavanje uređaja „Radi s IKEA Home smart aplikacijom“ u čvorište.

## **Upute za njegu**

Isključiti jedinicu za napajanje iz izvora napajanja prije čišćenja i kada se čvorište ne koristi.

Za čišćenje čvorišta i jedinice napajanja — obrisati mekanom krpom navlaženom u maloj količini blagog sredstva za čišćenje. Za suho brisanje upotrijebiti drugu mekanu i suhu krpu.

Nikada ne potopiti jedinicu za napajanje ili čvorište u vodu.

Nikada ne upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje ili kemijska otapala jer to može oštetiti proizvode.

## **VAŽNO!**

- Zidna utičnica mora biti smještena u blizini opreme i mora biti lako dostupna.
- Temperatura odlaganja: -20° C do 25° C.
- Radna temperatura: 0° C do 40° C.
- Ne ostavljati čvorište na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini bilo kojeg izvora topline, jer se može pregrijati.
- Ne izlagati čvorište ili jedinicu napajanja mokrim, vlažnim ili pretjerano prašnjavim okruženjima jer to može prouzročiti štetu.
- Raspon između čvorišta i prijemnika mjeri se na otvorenom.
- Različiti građevinski materijali i smještaj jedinica mogu utjecati na opseg bežične povezanosti.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako se se bi igrala s proizvodom.
- Ova je oprema prikladna samo za ugradnju na visine do 2 m.
- Preporučene mjere predostrožnosti i tehnički podaci, pogledati stražnju stranu jedinice za napajanje.

## **Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavati popravljati proizvod jer te otvaranje ili micanje dijelova može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

**Sačuvati upute za daljnju upotrebu.**

## Tehnički podaci

**Model:** DIRIGERA čvorište za smart proizvode

**Tip:** E2003

**Ulaz:** 5,0 V DC

**Domet:** 10 m na otvorenom

<b>Radna frekvencija:</b>	<b>Izlazna snaga:</b>
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

## Napajanje:

**Tip:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Ulazna snaga:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3A

**Izlazna snaga:** 5,0 V DC

**Maksimalno ukupno opterećenje:** 2,0 A, 10,0W

**Prosječna aktivna učinkovitost:** 87,0%

**Učinkovitost pri malom opterećenju (10%):** 79,6%

**Potrošnja energije bez opterećenja:** 0,03 W

## Samo u zatvorenom

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

(trgovački registarski broj: 556074-7551)

## Adresa:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA**





Bluetooth® znak i logo registrirani su žigovi tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i svako je korištenje tih znakova od strane tvrtke IKEA licencirano. Ostali žigovi i zaštitna imena pripadaju njihovim vlasnicima.


### INFORMACIJE O RF ZRAČENJU

Sukladno propisima o RF zračenju, korisnik treba stajati dalje od 20 cm od uređaja tijekom normalnog rada.



Simbol prekrizišene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

 Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sljedećim zemljama:	UK
---	----

 Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sljedećim zemljama:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Ελληνικά

## Ξεκινώντας

Συνδέστε το καλώδιο USB στη μονάδα τροφοδοσίας και την πύλη σας. Συνδέστε τη μονάδα τροφοδοσίας στην πρίζα του τοίχου.

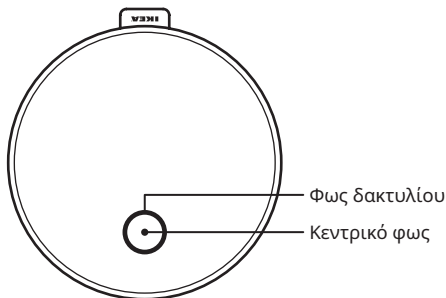
### Αν έχετε συσκευή Apple:

Κατεβάζετε από το App Store την εφαρμογή IKEA Home Smart. Η εφαρμογή θα σας οδηγήσει στη διαδικασία εγκατάστασης της πύλης σας και άλλων συσκευών.

### Αν έχετε συσκευή Android:

Κατεβάζετε από το Google Play store την εφαρμογή IKEA Home Smart. Η εφαρμογή θα σας οδηγήσει στη διαδικασία εγκατάστασης της πύλης σας και άλλων συσκευών.

## Τα φώτα ένδειξης κατάστασης της πύλης δικτύου



## Μαθαίνοντας τα φώτα κατάστασης της πύλης δικτύου



### Φως δακτυλίου - φόρτωση

Εμφανίζεται όταν η πύλη δικτύου είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και αρχίζει να λειτουργεί. Περιμένετε το φως να γεμίσει τον δακτύλιο πριν συνδέσετε την πύλη στην εφαρμογή.



### **Το φως δακτυλίου απαλά αναβοσβήνει λευκό**

Εμφανίζεται μία φορά όταν η πύλη έχει ολοκληρώσει την εκκίνηση. Μπορείτε να ακολουθήσετε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να συνδέσετε την πύλη σας.



### **Κεντρικό φως σταθερά λευκό**

Εμφανίζεται όταν η πύλη είναι συνδεδεμένη στο διαδίκτυο και όλα είναι εντάξει.



### **Κεντρικό φως αναβοσβήνει δύο φορές λευκό**

Εμφανίζεται όταν η πύλη δικτύου έχει αποσυνδεθεί από το internet. Μπορείτε να εξακολουθήσετε να ελέγχετε τις συσκευές σας μέσω της εφαρμογής και του δικτύου WiFi του σπιτιού σας.



### **Κυκλικό φως - αναβοσβήνει λευκό**

Όταν η πύλη δικτύου κάνει ενημέρωση ή είναι απασχολημένη στην επεξεργασία μεγάλου όγκου πληροφοριών.



### **Επανεκκίνηση της πύλης δικτύου**

Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε την πύλη δικτύου από το ρεύμα για να γίνει επανεκκίνηση. Το φως του δακτυλίου γεμίζει για να συμβολίζει τη φόρτωση κατά την εκκίνηση. Αυτό δεν θα διαγράψει πληροφορίες στην πύλη δικτύου σας.



### **Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων**

Πιέστε μία καρφίτσα στην οπή κάτω από την πύλη δικτύου μέχρι το φως ένδειξης κατάστασης να σβήσει. Το κεντρικό φως θα αναβοσβήσει κόκκινο 4 φορές όταν η πύλη είναι έτοιμη. Σημείωση - αυτό διαγράφει όλες τις προηγούμενες πληροφορίες της πύλης.

## **Προσθέστε το IKEA Home smart στο δίκτυό σας**

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να προσθέσετε τις συσκευές που "Λειτουργούν με IKEA Home smart" στο δίκτυο.

## **Οδηγίες φροντίδας**

Αποσυνδέστε τη μονάδα τροφοδοσίας από την πηγή ενέργειας πριν την καθαρίσετε και όταν δεν χρησιμοποιείτε την πύλη δικτύου.

Για να καθαρίσετε την πύλη δικτύου και τη μονάδα τροφοδοσίας, σκουπίστε με ένα μαλακό, νωπό πανί και ελάχιστη ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού. Χρησιμοποιήστε ένα άλλο μαλακό, στεγνό πανί για να το σκουπίσετε.

Μη βυθίζετε τη μονάδα τροφοδοσίας ή την πύλη δικτύου στο νερό. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες καθώς μπορεί να βλάψουν το προϊόν.

## **Σημαντικό!**

- Η πρίζα του τοίχου πρέπει να είναι κοντά στον εξοπλισμό και να έχει εύκολη πρόσβαση.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -20°C έως 25°C.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 5°C έως 45°C.
- Μην τοποθετείτε την πύλη δικτύου σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Μην εκθέτετε την πύλη δικτύου σε περιβάλλον με υγρασία ή με υπερβολική σκόνη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- Η εμβέλεια μεταξύ της πύλης δικτύου και του δέκτη μετρίεται σε ανοιχτό χώρο.
- Τα διαφορετικά δομικά υλικά και η τοποθέτηση των μονάδων μπορούν να επηρεάσουν την εμβέλεια ασύρματης συνδεσιμότητας.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο εξοπλισμός αυτός είναι κατάλληλος για τοποθέτηση σε ύψος μέχρι 2m.
- Συνιστώμενα μέτρα προφύλαξης και τεχνικά δεδομένα, δείτε στο πίσω μέρος της μονάδας τροφοδοσίας ρεύματος

## **Επισκευή προϊόντος**

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Αν ανοίξετε ή αφαιρέσετε μέρη, μπορεί να εκθέσετε τον εαυτό σας σε επικίνδυνη τάση ή άλλους κινδύνους.

**Αποθηκεύστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

## Τεχνικά δεδομένα

**Μοντέλο:** Πύλη δικτύου DIRIGERA για έξυπνα προϊόντα

**Τύπος:** E2003

**Είσοδος:** 5.0V DC

**Εμβέλεια:** 10m σε ανοιχτό χώρο

Συχνότητα λειτουργίας:	Ισχύς εξόδου:
2400 - 2483.5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

## Μονάδα τροφοδοσίας:

**Τύπος:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Είσοδος:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.3A

**Έξοδος:** 5.0 V DC

**Μέγιστο βάρος φορτίου:** 2.0 A, 10.0W

**Μέση ενεργή απόδοση:** 87.0%

**Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%):** 79,6%

**Κατανάλωση ρεύματος:** 0.03 W

## Εσωτερική χρήση μόνο

**Κατασκευαστής:** IKEA of Sweden AB

(αριθμός εμπορικού μητρώου: 556074-7551)

**Διεύθυνση:**

**Διεύθυνση:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την IKEA υπόκειται σε άδεια χρήσης. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ RF

Σύμφωνα με τους κανονισμούς για την έκθεση σε πεδία Ραδιοσυχνότητων (RF), υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας ο τελικός χρήστης θα πρέπει να αποφεύγει να είναι πιο κοντά από 20 cm από τη συσκευή.



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

 Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο, στις παρακάτω χώρες:	UK
--	----

 Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο, στις παρακάτω χώρες:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Русский

## Начало работы

Подсоедините USB-шнур к блоку питания и сетевому блоку управления. Затем подключите блок питания к стенной розетке.

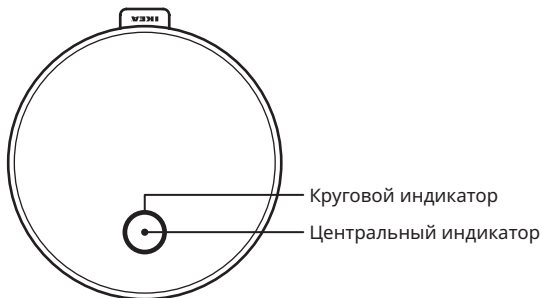
## Для устройств Apple

В магазине приложений App Store скачайте приложение IKEA Home smart. Следуя инструкциям в приложении, подключите ваш сетевой блок управления и другие устройства.

## Для устройств Android

В магазине приложений Google Play скачайте приложение IKEA Home smart. Следуя инструкциям в приложении, подключите ваш сетевой блок управления и другие устройства.

## Световые индикаторы статуса



## Расшифровка значения световых индикаторов



### Круговой индикатор — загрузка

Загорается при включении питания сетевого блока управления и его загрузке. Прежде чем продолжать работу и подключать сетевой блок управления к приложению, дождитесь, пока кольцо замкнется.



#### **Мягкое мигание кругового индикатора белым светом**

Означает, что загрузка сетевого блока управления завершена. Теперь вы можете подключить его к приложению, следуя инструкциям в приложении.



#### **Центральный индикатор постоянно горит белым светом**

Означает, что сетевой блок управления подключен к Интернету и работает корректно.



#### **Центральный индикатор дважды мигает белым светом**

Означает, что сетевой блок управления отключен от Интернета. Вы можете по-прежнему управлять вашими устройствами через приложение с использованием домашней сети WiFi.



#### **Круговой индикатор по кругу загорается белым светом**

Означает, что ваш сетевой блок управления обновляет систему или обрабатывает объемную информацию.



#### **Перезагрузка сетевого блока управления**

Чтобы перезагрузить сетевой блок управления, отключите и снова включите его питание. Кольцо кругового индикатора начнет замыкаться, что будет означать загрузку и начало работы. Это не приведет к удалению данных с вашего сетевого блока управления.



#### **Возвращение заводских настроек**

Вставьте скрепку в отверстие в нижней части сетевого блока управления и удерживайте до тех пор, пока не погаснут световые индикаторы статуса. Когда устройство будет готово, центральный индикатор 4 раза мигнет красным светом. Внимание: это удалит все предыдущие данные с вашего сетевого блока управления.

### **Добавление товаров IKEA Home smart к сетевому БУ**

Чтобы добавить устройства, совместимые с приложением IKEA Home smart, следуйте инструкциям в приложении.



## **Инструкции по уходу**

Отсоединяйте блок питания от источника питания перед чисткой и на периоды неиспользования сетевого блока управления.

Для чистки сетевого блока управления и блока питания протрите их тканью, смоченной мягким моющим средством, затем сухой мягкой тканью.

Ни в коем случае не погружайте блок питания или сетевой блок управления в воду.

Не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители, т. к. они могут повредить устройства.

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

- Важно, чтобы устройство располагалось около стенной розетки, к которой обеспечен легкий доступ.
- Температура хранения: от -20 до 25 °С.
- Рабочая температура: от 0 до 40 °С.
- Во избежание перегрева не оставляйте сетевой блок управления под воздействием прямых солнечных лучей или около любых источников тепла.
- Не подвержайте устройство воздействию влаги и пыли, т. к. это может привести к его повреждению.
- Рабочее расстояние между сетевым блоком управления и принимающим устройством определяется на открытом пространстве.
- Элементы конструкции зданий из различных материалов могут влиять на качество беспроводной связи.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования устройства для игры.
- Это оборудование можно устанавливать только на высоте до 2 м.
- Рекомендуемые меры предосторожности и технические данные: см. на задней стороне блока питания.

## **Обслуживание устройства**

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, так как его вскрытие или извлечение деталей может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

**Сохраните эту инструкцию для справок в дальнейшем.**

## Технические характеристики

**Наименование:** DIRIGERA/ДИРИГЕРА сетевой блок управления

**Модель:** E2003

**Вход:** постоянный ток 5,0 В

**Рабочее расстояние:** 10 м на открытом пространстве

<b>Рабочая частота:</b>	<b>Выходная мощность:</b>
2400–2483,5 МГц	11.8 дБм
2412–2472 МГц	17.7 дБм
5180–5700 МГц	14.9 дБм

### Блок питания:

**Модель:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Вход:** переменный ток 100–240 В, 50/60 Гц, 0,3 А

**Выход:** постоянный ток 5,0 В

**Макс. суммарная мощность:** 2,0 А, 10,0 Вт

**Средняя эффективность:** 87,0 %

**Эффективность при низкой нагрузке (10 %):** 79,6 %

**Потребляемая мощность без нагрузки:** 0,03 Вт

**Для использования только в помещении**

**Производитель:** ИКЕА оф Свиден АБ

(регистрационный № в торговом реестре: 556074-7551)

**Адрес:**

а/я 702, 343 81, Эльмхульт, Швеция



Торговая марка и товарный знак Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией ИКЕА по лицензии. Другие торговые марки и торговые знаки принадлежат соответствующим владельцам.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО РАДИОЧАСТОТНОМУ ИЗЛУЧЕНИЮ

В соответствии с регламентом по радиочастотному излучению при нормальной эксплуатации конечный пользователь должен находиться на расстоянии мин. 20 см от устройства.



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

	<b>UK CA</b>	UK
Только для использования в помещении — в следующих странах:		

	<b>CE</b>	BE	SK	PT	NL	LU
		DE	BG	FI	RO	AT
		ES	EE	CZ	SE	SI
		CY	FR	IE	DK	UK(NI)
		HU	LV	HR	EL	TR
		PL	MT	LT	IT	
		NO	CH	IS	LI	
Только для использования в помещении — в следующих странах:						

# Українська

## Початок роботи

Під'єднайте USB-кабель до блока живлення та до шлюзу. Потім вставте блок живлення в розетку.

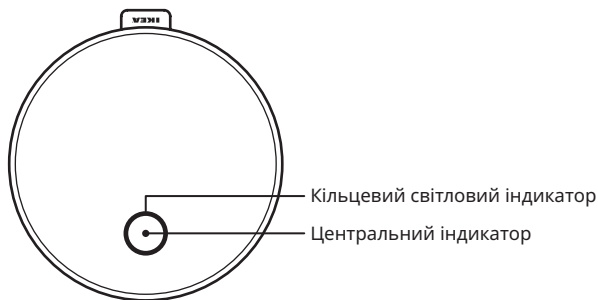
## Якщо у вас пристрій Apple

Зайдіть в App Store і завантажте застосунок IKEA Home smart. За допомогою застосунка ви легко встановите шлюз та інші пристрої.

## Якщо у вас пристрій Android

Зайдіть у Google Play і завантажте застосунок IKEA Home smart. За допомогою застосунка ви легко встановите шлюз та інші пристрої.

## Світлові індикатори стану шлюзу



## Значення сигналів світлових індикаторів шлюзу



### Кільцевий світловий індикатор — завантаження

Починає світитися після ввімкнення живлення шлюзу й сигналізує про його запуск. Перш ніж під'єднувати шлюз до застосунка, дочекайтеся, поки кільце не засвітиться повністю.



#### **Кільцевий світловий індикатор м'яко пульсує білим**

Сигнал з'являється одразу після завершення запуску шлюзу. Тепер ви можете виконати вказівки із застосунка для під'єднання шлюзу.



#### **Центральний індикатор горить білим**

Сигнал з'являється після під'єднання шлюзу до Інтернету за відсутності проблем.



#### **Центральний індикатор двічі блимає білим**

Сигнал з'являється, якщо шлюз від'єднано від Інтернету. Ви можете й надалі керувати пристроями через застосунок і домашню WiFi-мережу.



#### **Кільцевий світловий індикатор — світиться по колу білим**

Сигнал з'являється, коли шлюз завантажує оновлення або обробляє великий обсяг інформації.



#### **Перезавантаження шлюзу**

Для перезавантаження шлюзу вимкніть шлюз і знову увімкніть його. Кільцевий індикатор заповнюється, символізуючи завантаження під час запуску. Це не видаляє інформацію на шлюзі.



#### **Скидання до заводських налаштувань**

Вставте шпильку в отвір внизу шлюзу і натискайте її, доки світлові індикатори не погаснуть. Коли шлюз буде готовий, центральний індикатор 4 рази блимне червоним. Примітка. Це видасть усю попередню інформацію на шлюзі.

### **Додавання у шлюз пристроїв IKEA Home smart**

Дотримуючись інструкцій у застосунку, додайте у шлюз пристрої IKEA Home smart.

## **Інструкції з догляду**

Від'єднайте блок живлення від розетки, якщо його необхідно почистити або коли шлюз не використовується.

Для очищення шлюзу та блока живлення протріть їх м'якою ганчіркою, змоченою в невеликій кількості м'якого мийного засобу. Іншою м'якою сухою ганчіркою витріть пристрій насухо.

В жодному разі не занурюйте блок живлення або шлюз у воду. В жодному разі не використовуйте абразивні засоби для чищення або хімічні розчинники, оскільки це може пошкодити вироби.

## **ВАЖЛИВО!**

- Розетку слід розташовувати у легкодоступному місці біля обладнання.
- • Температура зберігання: від -20°C до 25°C.
- • Робоча температура: від 0°C до 40°C.
- Не залишайте пристрій під прямими сонячними променями або біля джерел тепла, він може перегрітися.
- Не розміщуйте пристрій чи блок живлення у вологих чи надмірно запилених приміщеннях, оскільки це може їх пошкодити.
- Радіус дії між шлюзом і приймачем вимірюється на відкритому повітрі.
- На радіус дії бездротового з'єднання можуть впливати різні будівельні матеріали та розташування пристроїв.
- Не залишайте дітей без нагляду та не дозволяйте їм гратися з пристроєм.
- Це обладнання призначене для встановлення на висоті до 2 м.
- Технічні характеристики та рекомендації з техніки безпеки див. на задній стороні блока живлення.

## **Сервісне обслуговування виробу**

Не намагайтесь полагодити цей виріб самостійно. Відкриття або зняття кришок може спричинити ризик удару електричним струмом або наразити вас на іншу небезпеку.

**Збережіть ці інструкції на майбутнє.**

**Технічні дані****Модель:** DIRIGERA ДІРИГЕРА шлюз для розумного дому**Тип:** E2003**Живлення:** 5,0 В пост. струму**Радіус дії:** 10 м на відкритому повітрі

<b>Робоча частота:</b>	<b>Вихідна потужність:</b>
2400 — 2483,5 МГц	11.8 дБм
2412 — 2472 МГц	17.7 дБм
5180 — 5700 МГц	14.9 дБм

**Блок живлення:****Тип:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Живлення:** 100-240 В змін. струму, 50/60 Гц, 0,3 А**Вихідна потужність:** 5,0 В пост. струму**Макс. загальне навантаження:** 2,0 А, 10,0 Вт**Середня активна продуктивність:** 87,0%**Ефективність за низького навантаження (10 %):** 79,6%**Споживання енергії без навантаження:** 0,03 Вт**Використовувати лише в приміщенні****Виробник:** IKEA of Sweden AB

(реєстраційний № в торговому реєстрі: 556074-7551)

**Адреса:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN (Ельмхульт, Швеція)**



Словесний торговельний знак та логотип Bluetooth® є зареєстрованими торговими марками, яким володіє Bluetooth SIG, Inc. Компанія IKEA використовує ці знаки відповідно до ліцензії. Інші торговельні знаки та торговельні назви належать своїм відповідним власникам.


## ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО РЧ ВИПРОМІНЮВАННЯ

Згідно з вимогами нормативних документів щодо дії радіочастотного випромінювання, за нормальних умов експлуатації кінцевий користувач не повинен наближатися до приладу ближче, ніж 20 см.



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

 Лише для використання у приміщенні у наступних країнах:	UK
---	----

 Лише для використання у приміщенні у наступних країнах:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	



# Srpski

## Početni koraci

Poveži USB kabl s jedinicom za napajanje i bazom. Zatim priključi jedinicu za napajanje u zidnu utičnicu.

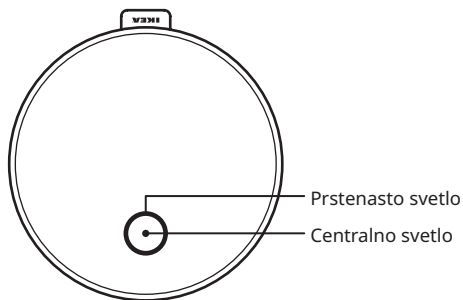
## Ako imaš Apple uređaj

Poseti App Store i preuzmi aplikaciju IKEA Home smart. Aplikacija će te provesti kroz postupak instaliranja baze i drugih uređaja.

## Ako imaš Android uređaj

Poseti Google Play prodavnicu i preuzmi aplikaciju IKEA Home smart. Aplikacija će te provesti kroz postupak instaliranja baze i drugih uređaja.

## Statusna svetla baze



## Objašnjenje statusnih svetla baze



### Prstenasto svetlo - učitavanje

Prikazuje se pošto se baza poveže na izvor napajanja i počne da se pokreće. Sačekaj da svetlo ispuni prsten pre povezivanja baze s aplikacijom.



### **Prstenasto svetlo blago pulsira belom bojom**

Ovo se prikazuje kad baza završi s pokretanjem. Sada možeš da pratiš uputstva u aplikaciji da povežeš bazu.



### **Centralno svetlo je stalno bele boje**

Prikazuje se kad je baza povezana s internetom i kad je sve u redu.



### **Centralno svetlo trepće belom bojom po dva puta**

Prikazuje se kad baza prekine vezu s internetom. Možeš da nastaviš da upravljaš uređajima putem aplikacije i kućne WiFi mreže.



### **Prstenasto svetlo – okreće se u beloj boji**

Kad se baza ažurira ili je zauzeta obradom velike količine informacija.



### **Ponovno pokretanje baze**

bazu, isključi je s izvora napajanja pa je ponovo priključi na njega. Prstenasto svetlo se ispunjava u simbol učitavanja tokom pokretanja. Ovim nećeš izbrisati informacije s baze.



### **Vraćanje fabričkih podešavanja**

Gurni iglicu u mali otvor s donje strane baze i sačekaj da se statusna svetla isključe. Centralno svetlo će zatim 4 puta zatreperiti crvenom bojom kad baza bude spremna. Napomena – ovim se brišu sve informacije koje su prethodno sačuvane u bazi.

## **Dodavanje IKEA Home smart sistema bazi**

Prati uputstva u aplikaciji da bazi dodaš uređaj koji „Funkcioniše s IKEA Home smart sistemom“.

## **Uputstvo za održavanje**

Isključi jedinicu za napajanje s izvora napajanja pre čišćenja i ako baza neće biti u upotrebi.

Da očistiš bazu i jedinicu za napajanje, obriši ih mekom krpom navlaženom malom količinom blagog sredstva za čišćenje. Drugom mekom, suvom krpom ih obriši da budu suvi.

Nikad ne potapaj jedinicu za napajanje i uređaj u vodu.  
Nikad ne koristi abrazivna sredstva za čišćenje i hemijske rastvarače jer tako možeš da oštetiš proizvode.

### **VAŽNO!**

- Zidna utičnica mora biti blizu opreme i lako dostupna.
- Temperatura skladištenja: od -20°C do 25°C.
- Radna temperatura: od 0°C do 40°C.
- Ne ostavljaj bazu na direktnoj sunčevoj svetlosti niti u blizini izvora toplote jer može da se pregreje.
- Ne koristi bazu ni jedinicu za napajanje u mokrom, vlažnom ili preterano prašnjavom okruženju jer to može da dovede do oštećenja.
- Domet između baze i prijemnika meri se na otvorenom.
- Različiti građevinski materijali i razmeštaj jedinica mogu da utiču na domet bežične veze.
- Decu treba nadgledati kako se ne bi igrala proizvodom.
- Oprema je isključivo namenjena montiranju na visinu do 2 m.
- Preporučene mere predostrožnosti i tehničke podatke potraži na zadnjoj strani jedinice za napajanje.

### **Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavaj da samostalno popravljaš proizvod. Otvaranjem ili uklanjanjem delova možeš da se izložiš opasnom naponu ili drugim rizicima.

**Sačuvaj ova uputstva za buduće potrebe.**

## Tehnički podaci

**Model:** DIRIGERA baza za pametne proizvode

**Vrsta:** E2003

**Ulaz:** 5,0 V DC

**Domet:** 10 m na otvorenom

<b>Radna frekvencija:</b>	<b>Izlazna snaga:</b>
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2412–2472 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

## Jedinica za napajanje:

**Vrsta:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Ulaz:** 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,3 A

**Izlaz:** 5,0 V DC

**Najveće ukupno opterećenje:** 2,0 A, 10,0 W

**Prosečna efikasnost pod opterećenjem:** 87,0%

**Efikasnost pri niskom opterećenju (10%):** 79,6%

**Potrošnja energije u stanju bez opterećenja:** 0,03 W

## Samo za upotrebu u zatvorenom

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

(matični broj: 556074-7551)

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA**



Reč Bluetooth® i njene oznake registrovani su robni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. Kompanija IKEA te znake upotrebljava s dozvolom. Druge robne oznake i robni nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

### INFORMACIJE O RF ZRAČENJU

U skladu s propisima o RF zračenju, pri uobičajenom radu krajnji korisnik kloniče se da bude na bliže od 20 cm od uređaja.



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

 UK CA	UK
--	----

amo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sledećim zemljama:

 amo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sledećim zemljama:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI		

# Slovenščina

## Začetek

Poveži USB kabel z napajalno in kontrolno enoto. Nato napajalno enoto vključi v vtičnico.

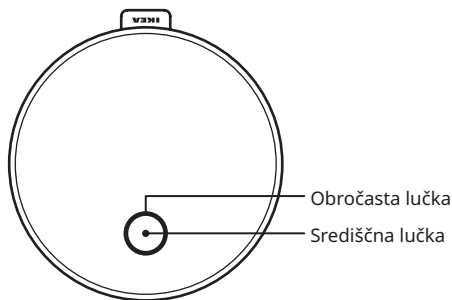
## Za Apple naprave:

Obišči App Store in prenesi aplikacijo IKEA Home smart. Aplikacija te bo vodila skozi postopek namestitve kontrolne enote in drugih naprav.

## Za Android naprave:

Obišči Google Play in prenesi aplikacijo IKEA Home smart. Aplikacija te bo vodila skozi postopek namestitve kontrolne enote in drugih naprav.

## Statusne lučke kontrolne naprave



## Spoznaj pomen statusnih lučk kontrolne enote



### Obročasta lučka - nalaganje

Prikazuje, da je kontrolna enota priključena v omrežje in se prižiga. Počakaj, da se krog v celoti zasveti in šele nato poveži kontrolno enoto z aplikacijo.



### **Obročasta lučka nežno utripa belo**

Prikazuje, da je kontrolna enota prižgana in pripravljena. Zdaj lahko kontrolno enoto skladno z navodili povežeš z aplikacijo.



### **Središčna lučka sveti belo**

Prikazuje, da je kontrolna enota povezana z internetom in deluje pravilno.



### **Središčna lučka dvakrat zasveti belo**

Prikazuje, da je bila povezava kontrolne enote z internetom prekinjena. Svoje naprave lahko še naprej upravljaš prek aplikacije in domačega WiFi omrežja.



### **Obročasta lučka sveti belo in se vrti**

Prikazuje, da se kontrolna enota posodablja ali obdeluje večjo količino podatkov.



### **Ponovni zagon kontrolne enote**

Za ponovni zagon izključi kontrolno enoto iz vira napajanja in jo ponovno vključi. Obročasta lučka bo počasi napolnila cel krog, kontrolna enota pa se bo prižgala. Ta postopek ne izbriše nobenih informacij kontrolne enote.



### **Ponastavitev na tovarniške nastavitve**

Vstavi iglo v luknjico na spodnjem delu kontrolne enote in jo zadrži, dokler se ne prižgejo statusne lučke. Ko bo kontrolna enota pripravljena, bo središčna lučka 4-krat utripnila rdeče. Pomni: ta postopek izbriše vse obstoječe informacije kontrolne enote.

## **Dodajanje izdelkov IKEA Home smart kontrolni enoti**

Za dodajanje naprav kontrolni enoti, ki delujejo z aplikacijo IKEA Home smart, upoštevaj navodila v aplikaciji.

## **Navodila za vzdrževanje**

Pred čiščenjem in ko kontrolna enota ni v uporabi, izključi napajalno enoto iz vira napajanja.

Kontrolno in napajalno enoto očisti z mehko krpo, navlaženo z malce blagega čistila. Obriši do suhega z drugo, čisto in suho krpo.

Kontrolne in napajalne enote nikoli ne potapljay v vodo.

Nikoli ne uporabljaj grobih čistil ali kemičnih topil, saj lahko ta poškodujejo izdelek.

## **POMEMBNO!**

- Stenska vtičnica mora biti v bližini opreme in zlahka dostopna.
- Temperatura med shranjevanjem: od -20 do 25 °C.
- Temperatura med delovanjem: od 0 do 40 °C.
- Kontrolne ali napajalne enote ne izpostavljaj neposredni sončni svetlobi ali virom toplote, saj se lahko pregreje.
- Kontrolne ali napajalne enote ne uporabljaj v mokrem, vlažnem ali zelo prašnem okolju, ker se lahko pri tem poškoduje.
- Domet med kontrolno enoto in sprejemnikom se meri v zračni razdalji brez ovir.
- Različni gradbeni materiali in položaj naprav lahko vplivajo na domet brezžične povezave.
- Otroke je treba nadzorovati in poskrbeti, da se ne igrajo z izdelkom.
- Ta oprema je primerna le za namestitev na višini do 2 m.
- Priporočljivi previdnostni ukrepi in tehnični podatki so navedeni na zadnji strani napajalne enote.

## **Popravilo izdelka**

Izdelka nikoli ne popravljay sam/-a, saj se lahko z odpiranjem ali odstranjevanjem delov izpostaviš visoki napetosti ali drugim nevarnostim.

**Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.**



## Tehnični podatki

**Model:** DIRIGERA kontrolna enota za pametne izdelke

**Tip:** E2003

**Vhodna napetost:** 5.0 V DC

**Domet:** 10 m zračne razdalje

<b>Delovna frekvenca:</b>	<b>Izhodna napetost:</b>
2400–2483,5 MHz	11.8 dBm
2412–2472 MHz	17.7 dBm
5180–5700 MHz	14.9 dBm

## Napajalna enota:

**Tip:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Vhodna napetost:** 100–240 VAC, 50/60 Hz, 0.3 A

**Izhodna napetost:** 5.0 V DC

**Najv. skupna obremenitev:** 2.0 A, 10.0 W

**Povprečna aktivna učinkovitost:** 87,0 %

**Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %):** 79,6 %

**Poraba energije brez obremenitve:** 0,03 W

**Primerno le za uporabo v zaprtih prostorih.**

**Proizvajalec:** IKEA of Sweden AB

(registrska številka podjetja: 556074-7551)

**Naslov:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA**



Besedni znak in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. in vsakršna uporaba tovrstnih oznak s strani podjetja IKEA je dovoljena z licenco. Vse druge blagovne znamke in trgovska imena so v lasti njihovih lastnikov.

## INFORMACIJE O IZPOSTAVLJENOSTI RF

Skladno s predpisi o izpostavljenosti radijskim frekvencam, se uporabnik pri normalnem delovanju ne bo zadrževal manj kot 20 cm od naprave.



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojsnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

 Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih v naslednjih državah:	UK CA
--	----------

 Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih v naslednjih državah:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

# Türkçe

## Başlarken

USB kablosunu güç kaynağı ünitesine ve aktarma merkezine bağlayın. Ardından güç kaynağı ünitesini duvardaki prize takın.

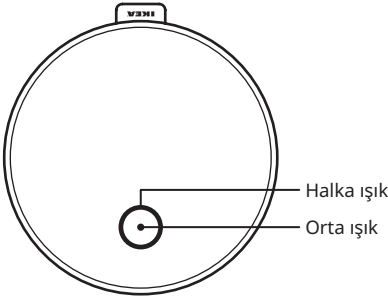
## Bir Apple cihazınız varsa

App Store'a gidin ve IKEA Home smart uygulamasını indirin. Uygulama, aktarma merkezinizi ve diğer aygıtları yükleme sürecinde size yol gösterecektir.

## Bir Android cihazınız varsa

Google Play mağazasına gidin ve IKEA Home smart uygulamasını indirin. Uygulama, aktarma merkezinizi ve diğer cihazlarınızı yükleme sürecinde size yol gösterecektir.

## Aktarma merkezinizin durum ışıkları



## Aktarma merkezinizin durum ışıklarını anlama



### Halka ışık - yükleniyor

Aktarma merkezi güce bağlıken ve başlatılırken gösterilir. Aktarma merkezini uygulamaya bağlamaya devam etmeden önce ışığın halkayı doldurmasını bekleyin.



### **Yumuşak bir şekilde titreyen beyaz halka ışık**

Bu, aktarma merkezini başlatmayı bitirdiğinde gösterilir. Artık aktarma merkezini bağlamak için uygulamadaki talimatları takip edebilirsiniz.



### **Sabit beyaz merkez ışık**

Aktarma merkezi internete bağlandığında ve her şey yolunda olduğunda gösterilir.



### **Ortadaki çift yanıp sönen beyaz ışık**

Aktarma merkezinin internet bağlantısı kesildiğinde gösterilir. Cihazlarınızı uygulama ve ev WiFi aığınız üzerinden kontrol etmeye devam edebilirsiniz.



### **Halka ışık - dönen beyaz**

Aktarma merkezi güncelleme yaparken veya büyük miktarda bilgiyi işlemekle meşgulken yanar.



### **Aktarma merkezini yeniden başlatma**

Yeniden başlatmak için aktarma merkezinin gücünü kesin ve yeniden bağlayın. Halka ışık, başlatma sırasında yüklemeyi simgelemek için dolar. Bu, aktarma merkezindeki bilgileri silmez.



### **Fabrika ayarlarına döndürme**

Durum ışıkları sönene kadar göbeğin alt tarafındaki deliği bir pim ile itin. Aktarma merkezi hazır olduğunda, orta ışık 4 kez kırmızı yanıp sönecektir. Not - bu, önceki tüm aktarma merkezi verilerini siler.

## **IKEA Home smart'ı aktarma merkezine ekleme**

Aktarma merkezine "IKEA Home smart ile çalışır" cihazlarını eklemek için uygulamadaki talimatları izleyin.

## **Bakım talimatları**

Temizlemeden önce ve aktarma merkezi kullanımında deęilken g¼ç kaynaęı ünitesini g¼ç kaynaęından çıkarın.

Göbeęi ve g¼ç kaynaęı ünitesini temizlemek için az miktarda hafif temizlik maddesiyle nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin. Silmek için başka bir yumuşak, kuru bez kullanın.

G¼ç kaynaęı birimini veya göbeęi asla suya batırmayın. Ürönlere zarar verebileceęinden asla aşındırıcı temizleyiciler veya kimyasal çözücüler kullanmayın.

## **ÖNEMLİ!**

- Duvar prizi, ekipmanın yakınında bulunmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Depolama sıcaklığı: -20 °C ila 25 °C.
- Çalışma sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C.
- Aşırı ısınabileceęinden, göbeęi doğrudan güneş ışığı altında veya herhangi bir ısı kaynaęının yakınında bırakmayın.
- Hasara neden olabileceęinden, aktarma merkezini veya g¼ç kaynaęı birimini ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayın.
- Aktarma merkezi ve alıcı arasındaki mesafe açık havada ölçüldür.
- Farklı yapı malzemeleri ve birimlerin yerleşimi kablolu bağlantı aralığını etkileyebilir.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu ekipman sadece 2 m'ye kadar olan yüksekliklere montaj için uygundur.
- Önerilen önlem önlemleri ve teknik veriler, g¼ç kaynaęı ünitesinin arkasına bakın.

## **Ürün servisi**

Bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın. Parçaları açarsanız veya çıkarırsanız, kendinizi tehlikeli voltaj noktalarına veya dięer risklere maruz bırakabilirsiniz.

**Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.**

**Teknik bilgi****Model:** Akıllı ürünler için DIRIGERA hub**Tür:** E2003**Giriş:** 5.0V DC**Menzil:** Açık havada 10 m

<b>Çalışma frekansı:</b>	<b>Çıkış gücü:</b>
2400 - 2483,5 MHz	11.8 dBm
2412 - 2472 MHz	17.7 dBm
5180 - 5700 MHz	14.9 dBm

**Güç Kaynağı Ünitesi:****Tür:** ICPSW5-10EU-1

ICPSW5-10GB-1

**Giriş:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,3A**Çıkış:** 5.0 V DC**Maksimum toplam yük:** 2,0 A, 10,0W**Ortalama aktif verimlilik:** %87,0**Düşük yükte verimlilik (%10):** %79,6**Yüksüz güç tüketimi:** 0,03 W**İç mekan kullanımı sadece****Üretici: IKEA İsveç AB**

(ticari kayıt numarası: 556074-7551)

**Adres:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ**



Bluetooth® markası ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve bu işaretlerin IKEA tarafından herhangi bir şekilde kullanılması lisansa tabidir. Diğer ticari markalar ve ticari isimler kendi sahiplerine aittir.

## RF MARUZ KALMA HAKKINDA BİLGİ

Radyo frekansa (RF) maruz kalma yönetmeliklerine göre kullanıcı, normal kullanım koşulları altında, cihaza 20 cm mesafeden daha yakın olmaktan kaçınılmalıdır.



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.



Sadece iç mekanlardakullanım içindir, aşağıdaki ülkelerde:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK(NI)
HU	LV	HR	EL	TR
PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI	

## عربي

### البدء في الاستخدام

قم بتوصيل سلك USB بوحدة الطاقة والموزع. ثم قم بتوصيل وحدة الطاقة بمقبس الحائط.

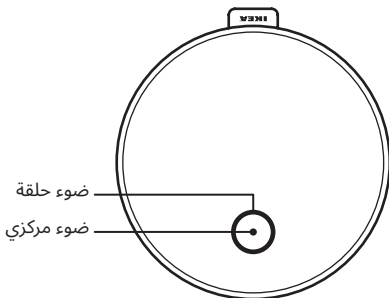
### إذا كان لديك جهاز أبل

أذهب إلى متجر التطبيقات أبل وقم بتنزيل تطبيق ايكيا IKEA Home smart. سيرشدك التطبيق خلال عملية تثبيت الموزع والأجهزة الأخرى.

### إذا كان لديك جهاز أندرويد

أذهب إلى متجر التطبيقات Google Play وقم بتنزيل تطبيق IKEA Home smart. سيرشدك التطبيق خلال عملية تثبيت الموزع والأجهزة الأخرى.

### حالات أضواء الموزع



### التعرف على وضعية الأضواء في الموزع

#### حلقة الضوء - تحميل

تظهر عند توصيل الموزع بالطاقة وبدء التشغيل. انتظر حتى يملأ الضوء الحلقة قبل متابعة توصيل الموزع بالتطبيق.





**حلقة الضوء تضيء برفق باللون الأبيض**  
يظهر ذلك بمجرد انتهاء الموزع من الاستعداد. يمكنك الآن اتباع التعليمات الموجودة في التطبيق لتوصيل الموزع.



**الضوء المركزي أبيض ثابت**  
يظهر عندما يكون الموزع متصلًا بالإنترنت وكل شيء على ما يرام.



**الضوء المركزي وميض مزدوج أبيض**  
يظهر عند فصل الموزع عن الإنترنت. يمكنك الاستمرار في التحكم في أجهزتك من خلال التطبيق وشبكة الواي فاي المنزلية الخاصة بك.



**حلقة الضوء - دوران أبيض**  
عندما يكون الموزع قيد التحديث أو مشغولاً بمعالجة كمية كبيرة من المعلومات.



**إعادة تشغيل الموزع**  
أفضل الطاقة وأعد توصيلها بالموزع لإعادة تشغيله. حلقة ضوء تكتمل لترمز إلى التحميل أثناء بدء التشغيل. لن يؤدي ذلك إلى حذف المعلومات الموجودة على الموزع.



**إعادة ضبط المصنع**  
أدخل دبوسًا في الثقب الموجود على الجانب السفلي من الموزع حتى تنطفئ مصابيح الحالة. سيومض الضوء المركزي بعد ذلك باللون الأحمر 4 مرات عندما يكون الموزع جاهزًا. ملاحظة - يؤدي ذلك إلى حذف جميع معلومات الموزع السابقة.



**إضافة تطبيق IKEA Home smart إلى الموزع**  
اتباع التعليمات الموجودة في التطبيق لإضافة أجهزة "تعمل مع تطبيق IKEA Home smart" إلى الموزع.

## تعليمات العناية

افصل وحدة الطاقة عن مصدر الطاقة قبل التنظيف وعندما لا يكون الموزع قيد الاستخدام.

لتنظيف الموزع ووحدة الطاقة، امسح بقطعة قماش ناعمة مبللة بكمية صغيرة من منظف لطيف. استخدم قطعة قماش أخرى ناعمة وجافة للتنشيف.

لا تقم أبدًا بغمر وحدة الطاقة أو الموزع في الماء.  
لا تستخدم أبدًا المنظفات الكاشطة أو المذيبات الكيميائية لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتجات.

## هام!

- يجب أن يكون مقبس الحائط بالقرب من الجهاز ويمكن الوصول إليه بسهولة.
- درجة حرارة التخزين: 20- درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية.
- درجة حرارة التشغيل: 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.
- لا تترك الموزع تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من أي مصدر حرارة، حيث قد يتعرض للتسخين المفرط.
- لا تعرض الموزع أو وحدة الطاقة إلى أجواء رطبة أو مغبرة بشكل مفرط، فقد يتسبب ذلك في تلفها.
- يقاس المدى بين الموزع والمستقبل في الأماكن المفتوحة.
- يمكن أن تؤثر مواد البناء المختلفة ومواضع الوحدات على نطاق الاتصال اللاسلكي.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيثون بالمنتج.
- هذا الجهاز مناسب فقط للتركيب على ارتفاعات تصل إلى 2 متر.
- لمعرفة الإجراءات الاحترازية والبيانات الفنية الموصى بها، انظر الجزء الخلفي من وحدة الطاقة.

## صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك. إذا قمت بفتح بعض الأجزاء أو إزالتها، فقد تعرض نفسك لنقاط كهربائية خطيرة أو مخاطر أخرى.

**احفظ هذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل.**

**المواصفات الفنية**  
**الموديل:** موزع DIRIGERA للمنتجات الذكية  
**النوع:** E2003  
**الدخل:** 5.0V DC  
**المدى:** 10 م في أماكن مفتوحة

<b>تعدد التشغيل:</b>	<b>خرج الطاقة:</b>
2400 - 2483.5 ميغا هرتز	10.8 ديسيبيل ميلي واط
2412 - 2472 ميغا هرتز	17.7 ديسيبيل ميلي واط
5180 - 5700 ميغا هيرتز	14.9 ديسيبيل ميلي واط

**وحدة امداد الطاقة:**  
**النوع:** ICPSW5-10EU-1  
ICPSW5-10GB-1  
**الدخل:** 100-240 فولط تيار متردد، 50/60 هرتز، 0.3 أمبير  
**الخرج:** 5.0 فولط تيار مستمر  
**إجمالي الحمل الأقصى:** 2.0 أمبير ، 10.0 واط

**متوسط الكفاءة النشطة:** 87.0%  
**الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%):** 79.6%  
**استهلاك الطاقة عند اللاحمل:** 0.03 واط

**للاستخدام في الأماكن الداخلية فقط**

**المُصنع:** ايكيا السويد AB  
(رقم السجل التجاري: 7551-556074)

**العنوان:**  
**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



إن العلامة النصية وشعارات "بلوتوث" Bluetooth® هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل أيكيا يخضع للترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى تعود لأصحابها المعنيين.



### معلومات عن التعرض للموجات اللاسلكية

وفقاً للوائح التعرض للموجات اللاسلكية، في عمليات التشغيل العادية ينبغي للمستخدم النهائي الإمتناع عن الإقتراب من الجهاز أقل من 20 سم.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات، من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض أيكيا.

UK	 
	للإستخدام الداخلي فقط، في البلدان التالية:

LU	NL	PT	SK	BE	 
AT	RO	FI	BG	DE	
SI	SE	CZ	EE	ES	
UK(NI)	DK	IE	FR	CY	
TR	EL	HR	LV	HU	
	IT	LT	MT	PL	
	LI	IS	CH	NO	

للإستخدام الداخلي فقط،  
في البلدان التالية:







